

IskraEKO



MODEL: IE-MM1600

SI	MEŠALNIK ZA BARVO IN MALTO	NAVODILA ZA UPORABO
HR	MIJEŠALICA ZA BOJU I ŽBUKU	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	MIJEŠALICA ZA BOJU I MALTER	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	MEŠALICA ZA FARBU I MALTER	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	МИКСЕР ЗА БОЈА И МАЛТЕР	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	MIKSER PËR NGJYRË DHE LLAÇ	PËRKTHIM I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
HU	FESTÉK- ÉS HABARCSKEVERŐ	AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
DE	FARB-MÖRTEL RÜHRER	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
CZ	MÍCHAČ BAREV A MALTY	PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	MIEŠAČ FARIEB A MALTY	PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU
GB	PAINT AND MORTAR MIXER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

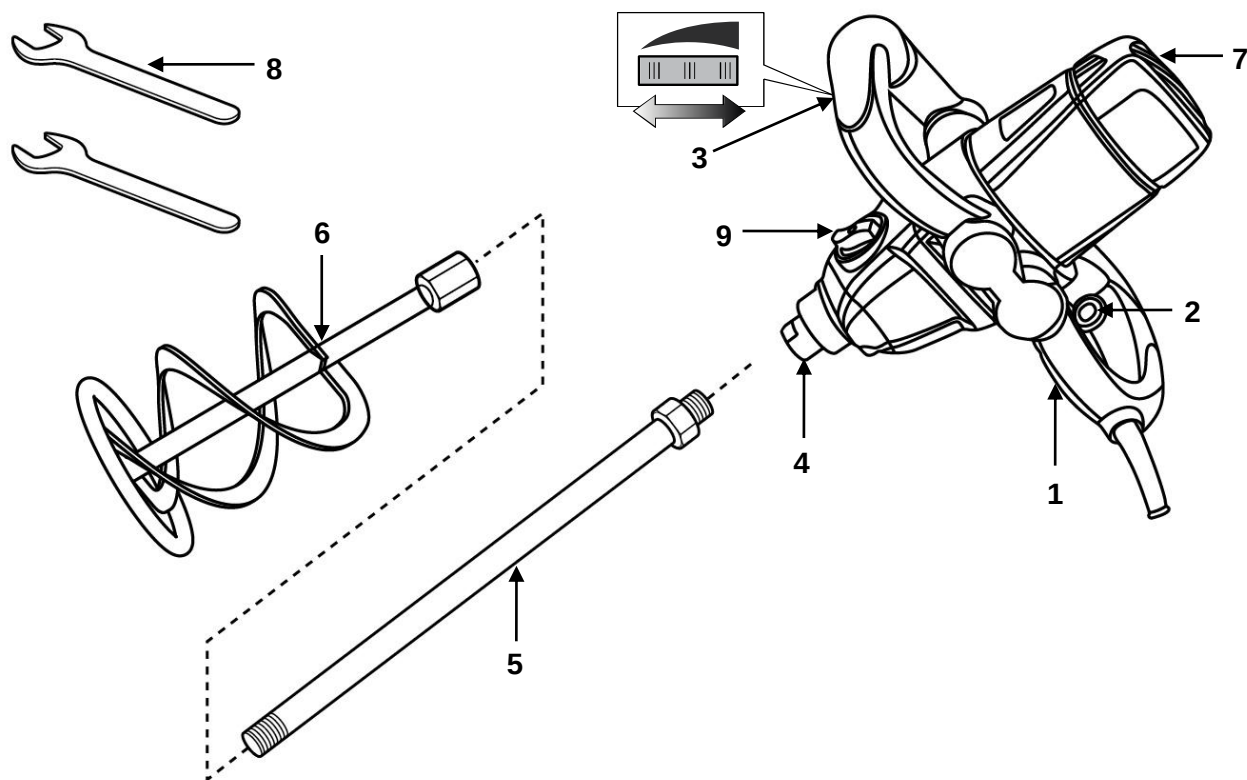


Fig. 1

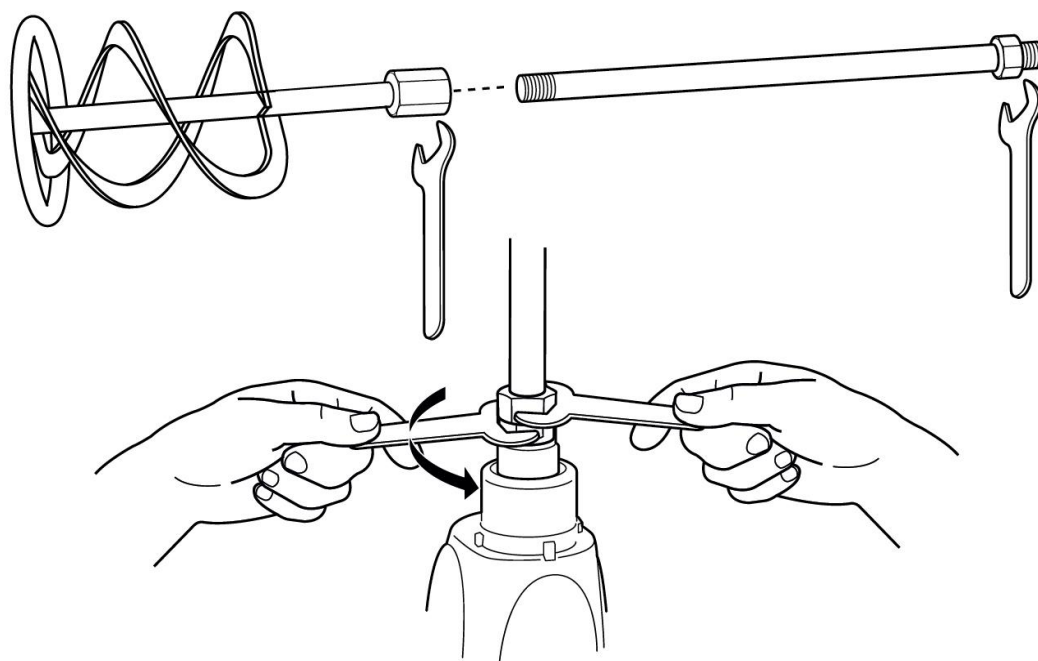


Fig. 2

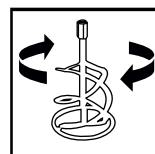
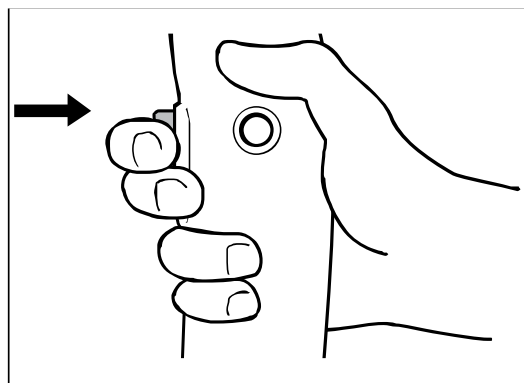
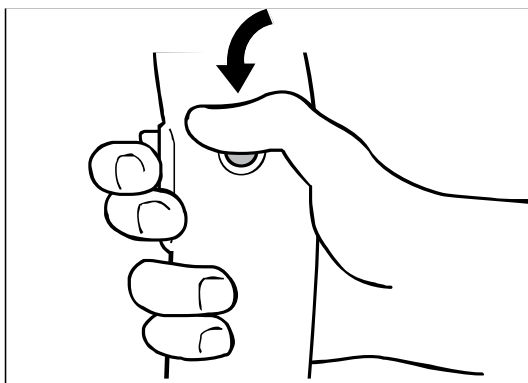


Fig. 3

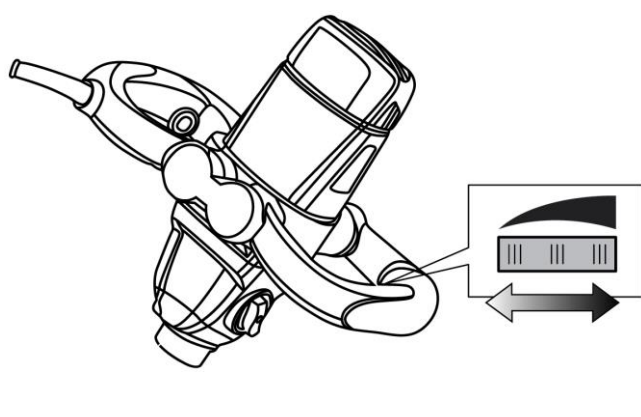


Fig. 4

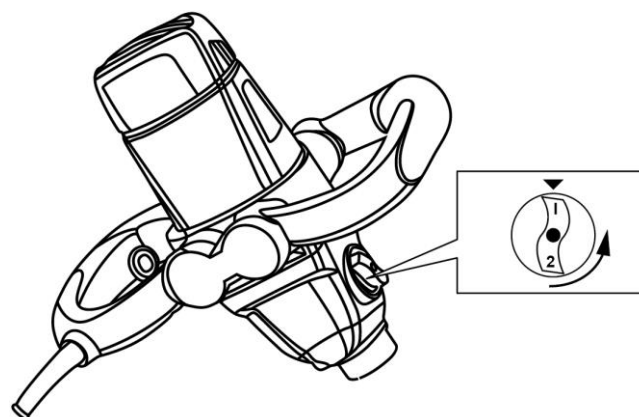


Fig. 5

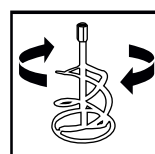
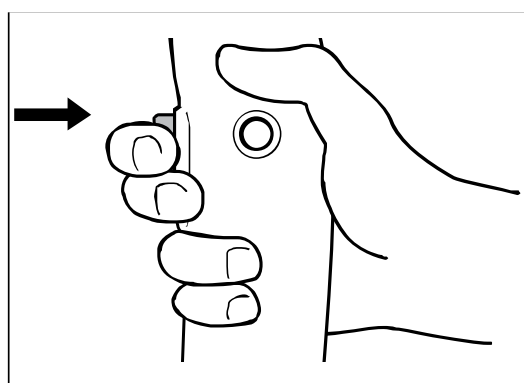
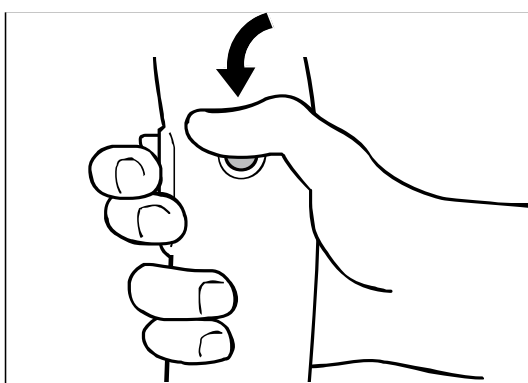


Fig. 6

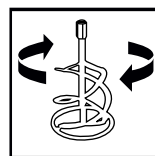
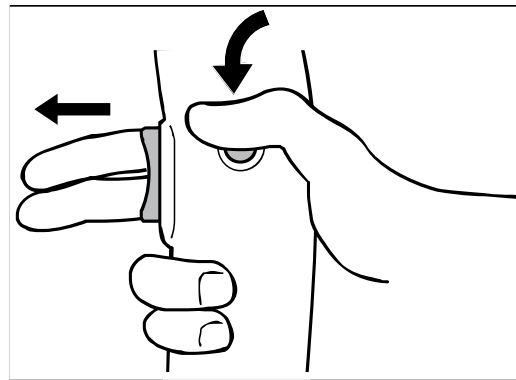
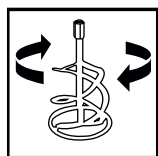
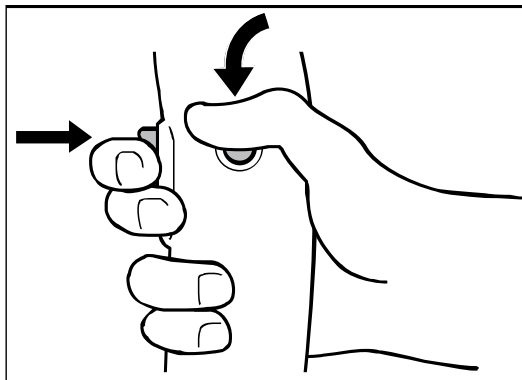


Fig. 7

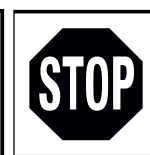
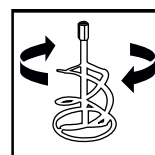
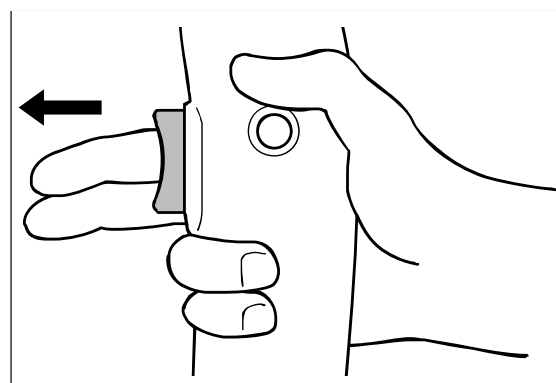
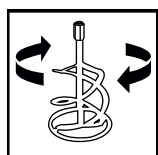
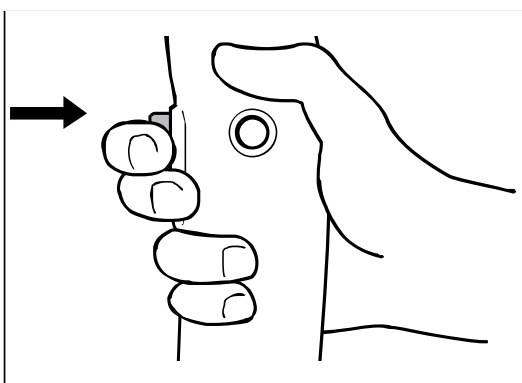


Fig. 8

Navodila za uporabo

- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje napravo.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če napravo izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Obrazložitev znakov

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode, smrti ali hudih telesnih poškodb.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo, z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v napravo lahko izvaja le pooblaščen servis proizvajalca naprave.

Neupoštevanje navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko privede do električnega udara, požara in/ali celo do resnih poškodb.

V primeru uporabe naprave, kjer lahko njeni kovinski deli pridejo v kontakt s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom (če je vgrajen), vedno napravo držite za plastičen, izolativni ročaj.

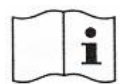
OBRAZLOŽITEV SIMBOLOV



OPOZORILO! Preberite in razumite vsa varnostna opozorila in ukrepe ter navodila. Posebno pozornost pa namenite navodilom, ki so označena s to oznako.



Oznaka skladnosti s pripadajočimi predpisi, ki veljajo v Skupnosti.



Obvezno preberite in upoštevajte ter razumite navodila, ki so zajeta v Priročniku.



Simbol za razred II



Visoka napetost! Nevarnost električnega udara.

n0

Vrtilna hitrost

~

Izmenična napetost



Obvezna je uporaba zaščitnih očal.



Obvezna je uporaba varovalne opreme za zaščito sluha (čepi, glušniki).



Znak za označevanje ločenega zbiranja električne in elektronske opreme.



Obvezna je uporaba osebne varovalne opreme za zaščito dihalnih organov.



Nevarnost požara!



Obvezna je uporaba zaščitnih rokavic.



Obvezna je uporaba zaščitnih, varovalnih čevljev.



OPOZORILO! Ne preobremenjujte orodja. Preobremenitev in večkratno blokiranje motorja lahko poškodujeta orodje in akumulator, posledično pa se s tem tudi zmanjša življenska doba proizvoda.



OPOZORILO! Orodje ni namenjeno za delo v potencialno eksplozivni atmosferi!

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, ki so zajeta v Priročniku. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil, lahko privede do tveganja izpostavljenosti ljudi in domačih živali električnemu udaru, požaru in /ali resnim poškodbam.

Shranite vsa varnostna opozorila in navodila (tudi tista, ki so nalepljena na orodju) za v bodoče.

V varnostnih navodilih uporabljeni izraz „električno orodje“ se nanaša tako na električna orodja, ki se napajajo iz električnega omrežja (z električnim kablom), kot tudi električna orodja, ki se napajajo preko akumulatorskih baterij (brez električnega kabla).

VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Zagotovite, da je delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno in temno okolje izziva nesrečo.
- Ne uporabljajte orodja v eksplozivni atmosferi, npr.: v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Iskre, ki se generirajo pri obratovanju motorja orodja, lahko povzročijo vžig hlapov ali prahu.
- Ne dovolite, da se na delovnem območju, med delom z orodjem, nahajajo otroci in/ali tretje osebe (opazovalci). Odvratanje pozornosti med delom, lahko botruje izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtič orodja mora ustrezati vtičnici na električnem omrežju. Nikoli in pod nobenim pogojem ali razlogom, ne predelujte vtiča. Ne uporabljajte nobenih adapterjev pri ozemljenih orodjih. Standardni, nepredelani vtiči in vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se kontaktom telesa z ozemljenimi površinami, kot so to cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. V primeru, da je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara močno poveča.
- Ne izpostavljajte orodja dežju ali vlagi. Vdor vode v orodje močno poveča nevarnost električnega udara.
- S priključnim kablom ravnajte pazljivo. Nikoli ne uporabljajte kabla za nošenje, vlečenje ali za izklapljanje orodja. Kabla nikoli neizpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo možnost električnega udara.
- V primeru uporabe orodja na prostem, uporabljajte ustrezne podaljške, ki so namenjeni za zunanjo uporabo. Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega orodja.
- V kolikor je uporaba orodja v vlažnem prostoru neizogibna, uporabite le omrežje, ki je varovano z zaščitnimi stikali na diferenčni tok-FID (RCD). Uporaba FID stikal zmanjšuje nevarnost električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- a) Med delom z orodjem bodite pozorni, vedno glejte kaj delate in to delajte razumno. Ne uporabljajte orodja kadar ste utrujeni, pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. *Trenutek nepazljivosti med delom z orodjem, lahko povzroči resne telesne poškodbe.*
- b) Uporabljajte osebno varovalno opremo, Vedno nosite zaščitna, varovalna očala. *Uporaba osebne varovalne opreme, glede na pogoje dela, kot so to maska proti prahu, neдрseča varovalna obutev, čelada ali zaščita sluha, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.*
- c) Preprečite nenameren zagon. Preden priključite orodje na električno omrežje in/ali akumulator-baterijo, preden ga nameravate dvigniti ali prenašati, vedno predhodno preverite in zagotovite, da je stikalo orodja izklopljeno. *Prenašanje orodja s prstom na stikalu ali priklapljanje orodja na omrežje pri vklopljenemu stikalu, lahko izzove nesrečo.*
- d) Pred zagonom oziroma vklopom orodja, odstranite z orodja vse nastavitvene in ostale ključe. *Ključ, ki ga pustite na rotirajočemu se delu orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.*
- e) Ne nagibajte se preveč daleč. Med delom si, skozi ves čas, zagotovite trdno oporo in dobro stabilnost. *S tem si boste zagotovili dobro kontrolo nad orodjem v primeru nepričakovanih in nepredvidenih situacijah.*
- f) Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Zagotovite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v stik z gibajočimi se deli orodja. *Gibajoči deli orodja lahko zgrabijo ohlapne dele obleke, nakit, daljše lase. Daljše lase spnite in jih pokrijte zaščitnim pokrivalom.*
- g) V kolikor ima orodje priključek za odsesovanje in sistem za zbiranje prahu, vedno zagotovite njegovo pravilno namestitev in priključitev. *Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša vpliv izpostavljenosti emisiji in škodljivim vplivom prahu.*

UPORABA IN VZDRŽEVANJE ORODJA

- a) Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte ustrezno orodje za vaše opravilo. *Pravilno izbrano orodje bo delo opravilo boljše in varneje, na način, za katerega je bilo izdelano.*
- b) Ne uporabljajte orodja, če stikalo za vklop in izklop ne deluje. *Katerokoli orodje, katerega ni možno upravljati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno obvezno popraviti.*
- c) Pred kakršnimkoli posegom na orodju z namenom nastavitve, vzdrževanja, zamenjave pribora ali shranjevanja, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odklopite akumulator-baterijo z orodja. *Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo nevarnost nenamernega zagona orodja.*
- d) Kadar orodje ne uporabljate (tudi, če ga zapustite samo za kratek čas), ga shranjujte na mestih, ki so izven dosega otrok. Ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso dobro seznanjena z njegovo uporabo in z navodili, ki so zajeta v tem Priročniku. *Orodja v rokah neveščih in neusposobljenih uporabnikov, so nevarna.*
- e) Vzdrževanje orodij. Preverite morebitno nenatančno namestitev, nastavitve ali slabo pritrditev gibajočih se delov orodja, možnost lomov delov in ostale pogoje, ki vplivajo na delovna orodja. *Veliko nesreč povzročijo orodja, ki so slabo vzdrževana.*
- f) Zagotovite, da so rezilna orodja ostra in čista. *Nadzor in vodenje orodja, pri katerem se uporablja pravilno vzdrževano rezilno orodje, je lažje in varnejše.*
- g) Orodje, pribor, in nastavke, itd., uporabljajte skladno z navodili, ki so zajeta v tem Priročniku, upoštevajoč delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je potrebno izvesti. *Uporaba orodja za drugačne namene, kot je predvidena, lahko privede do nevarnih situacij.*

SERVISIRANJE

- a) Orodje servisirajte samo pri pooblaščenem serviserju proizvajalca orodja z uporabo le originalnih, nadomestnih delov. *S tem se zagotovi nadaljnja varnost vašega orodja.*

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ROČNA, PRENOSNA ORODJA

- a) Pri uporabi, obvezno nosite osebno varovalno opremo za zaščito sluha. *Izpostavljenost hrupu ima lahko za posledico izgubo sluha.*
- b) Uporabite dodatni (stranski) ročaj, ki je priložen k stroju. *Izguba stabilnosti lahko privede do telesnih poškodb.*
- c) V primeru uporabe stroje, kjer lahko njegovi kovinski deli pridejo v kontakt s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom, ved o orodje držite za plastičen, izolativni ročaj. *Kovinski deli stroja, ob dotiku z električnimi vodniki, povzročijo, da stroj postane t.i. "živ" (pod napetostjo). Neupoštevanje navedenega, privede do električnega udara uporabnika.*

- d) V primeru uporabe podstavka - stojala za pritrditev orodja, preverite in zagotovite njegovo pravilno sestavo in montažo. Pravilna montaža je pomemben varnostni vidik v preprečevanju nevarnosti zrušitve orodja.
- e) **Zagotovite zanesljivo montažo orodja na stojalo.** Premikanje orodja v stojalu, lahko povzroči izgubo kontrole.
- f) **Stojalo postavite na trdo, ravno in znivelirano podlago.** Stojalo mora zagotavljati stabilno vodenje stroja in stalen nadzor.
- g) **Ne preobremenite stojala in ga ne uporabljajte kot lestev ali za oder.** Neupoštevanje navednega lahko povzroči preobremenitev in prevrnitev. Opozorilo velja le za večja stojala.

GLAVNI SESTAVNI DELI ORODJA IN STIKALA (Fig. 1)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Gumb za vklop/izklop | 6. Lopatica za mešanje (24cm) |
| 2. Aretirni gumb stikala za vklop/izklop | 7. Reže za zračenje |
| 3. Gumb za nastavljanje hitrosti | 8. Ključ velikost 22 (2x) |
| 4. Vretno M14 | 9. Preklopno stikalo (2 prestavi) |
| 5. Palica za mešanje (37cm) | |

SESTAVLJANJE NAPRAVE (Fig. 2)

1. S priloženima ključema spojite palico za mešanje (5) in lopatico za mešanje (6).
2. Namestite palico za mešanje na vreteno (4) in jo zategnite s ključema, kot je prikazano na sliki.



Opozorilo!

Prepričajte se, da je mešalna palica dobro in varno nameščena.

UPORABA

VKLAPLJANJE NAPRAVE (Fig. 3)

1. Napravo vključite v vtičnico električnega omrežja.
2. Lopatico za mešanje (6) postavite v posodo z materiali, ki jih boste mešali.
3. Gumb za nastavljanje hitrosti (3) nastavite na najnižjo hitrost.



OPOZORILO!

Držite napravo trdno, ko jo vklapljate. Pri vklopu bo naprava sunila v nasprotno smer, zato se postavite v varno držo in napravo trdno primite z obema rokama.

4. Najprej pritisnite aretirni gumb (2), nato pritisnite in zadržite gumb za vklop/izklop (1), naprava bo začela delovati.
5. Z gumbom za nastavljanje hitrosti (3) počasi višajte hitrost. (Fig. 4)
6. Da ugasnete napravo izpustite gumb za vklop/izklop(1).

OPOMBA: Ugasnite napravo samo ko je mešalna lopatica v posodi za mešanje.

UPORABA PREKLOPNEGA STIKALA ZA IZBIRO HITROSTI (Fig. 5)

S preklopnim stikalom nastavite število vrtljajev.

1. stopnja: 180-460 obr/min⁻¹
2. stopnja: 300-750 obr/min⁻¹

UPORABA ARETIRNEGA GUMBA

Z aretirnim gumbom (2) zaklenete gumb za vklop/izklop (1). Tako bo naprava obratovala brez da bi bilo potrebno držati gumb za vklop/izklop (1).

- 1) Najprej pritisnite aretirni gumb (2) nato pritisnite in zadržite gumb za vklop/izklop (1) (Fig. 6)
- 2) Medtem ko držite gumb za vklop/izklop (1), s palcem pritisnite aretirni gumb (2) in ga zadržite. (Fig. 7)
- 3) Izpustite gumb za vklop/izklop (1) medtem ko držite aretirni gumb (2) pritisnjen. (Fig. 7)
Zdaj lahko izpustite palec iz aretirnega gumba (2).
- 4) Da ugasnete napravo, enostavno pritisnite in izpustite gumb za vklop/izklop (1) (Fig. 8)

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Pred vsakim posegom na stroju izvalcite vtikač iz vtičnice.

Za čiščenje plastičnih delov aparata uporabljajte vlažno krpo. Ne uporabljajte nobenih jedkih čistil ali ostrih predmetov.

Reže za prezračevanje na ohišju motorja naj bodo prehodne in čiste. Pri čiščenju uporabljajte mehko krtačo ali čopič.

POPRAVILO

Uporabljajte ustrezni originalni pribor in rezervne dele proizvajalca orodja. Če se stroj navkljub naši kontroli kvalitete in vašemu pravilnemu vzdrževanju pokvari, naj popravilo izvrši za to pooblaščen serviser.

Preden napravo izročite na servis mora biti očiščena vseh nečistoč in v originalni embalaži.

V nobenem primeru ne potapljate delov ali celega orodja v tekočino.

TEHNIČNI PODATKI

NAZIV Mešalnik za barvo	MODEL: IE-MM1600	MERSKA ENOTA
Napetost	230-240V; 50Hz	V (a.c.)
Moč	1600	W
Število vrtljajev (n_0) 1. stopnja	180-460	min^{-1}
2. stopnja	300-750	min^{-1}
Masa	4,7	kg
Premer lopatice za mešanje	Ø 160	mm
Skupna dolžina mešalne palice	600	mm
Nivo zvočnega tlaka $L_{p(A)}$	85, $K_{pa} = 3 \text{ dB}$	dB(A)
Nivo zvočne moči $L_{w(A)}$	96, $K_{pa} = 3 \text{ dB}$	dB(A)
Nivo vibracij $A_{h,1D}$, $A_{h,D}$	3,18, $K = 1,5$	m/s^2
Razred zaščite	II.	

ISKRA si pridržuje vso pravico do spremembe ali posodobitve svojih proizvodov, brez obveznosti informiranja kupcev, ki že imajo v posesti podobne modele naprav.

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU:	AHAC d.o.o. Cesta Kozjanskega odreda 21 3230 Šentjur
Ime in naslov proizvajalca:	Zhejiang Burley Tools Co., Ltd. South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street, Wuyi Country, Zhejiang 321200, P. R. China

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatore/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NAČIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimerne potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:**(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).**

Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU in Direktivo 2006/66/ES se morajo električne naprave, ki niso več v uporabi, ter okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih je treba okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST

**POOBlašČeni
SERVIS
DELOVNI ČAS:**



POSLOVNA ENOTA SERVIS:
Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija
Vsak delovnik: PON-PET:



**041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00**

Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/začetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

Upute za uporabu

- Ove upute za uporabu odnose se na ovaj aparat. Sadrže važne informacije o početku korištenja i rukovanja proizvodom.
- Prije početka korištenja aparata, pažljivo pročitajte upute za uporabu, osobito sigurnosne upute.
- Nepridržavanje ovih uputa za uporabu može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda ili oštećenja aparata.
- Upute za uporabu temelje se na standardima i propisima koji su na snazi u Europskoj uniji.
- U inozemstvu također poštujujte propise i zakone svake zemlje.
- Spremite upute za uporabu za kasnije korištenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istodobno morate priložiti i ove upute za uporabu.

Objašnjenje znakova

U uputama za uporabu ili na aparatu navedeni su sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/riječ označava rizik, koji, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom tjelesnom ozljedom.



NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korištenju aparata.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne uporabe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na aparatu, u cilju zamijene dijelova ili modifikacije. Intervencije na aparatu može izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača aparata.

Nepridržavanje uputa i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzročiti električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

U slučaju uporabe aparata, gdje njegovi metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kabelom (ako je ugrađen), uvijek držite aparat za plastičnu, izolacijsku ručku.

POJAŠNJENJE SIMBOLA



UPOZORENJE! Pročitajte i upamtite sva sigurnostna upozorenja postupke i uputstva. Posebnu pažnju posvetite upustvima, koja su označena sa tom oznakom.



Oznaka skladnosti s pripadajućim propisima, koji su važeći u Skupnosti.



Obavezno pročitajte, poštujujte i upamtite uputstva koja su opisana u priručniku.



Simbol za klasu II



Visoki napon! Opasnost od strujog udara.

n0

Brzina obrtaja

~

Izmenični napon



Obavezno korištenje zaštitne opreme za zaštitu očiju (naočale).



Obavezna je upotreba zaštitne opreme za zaštitu sluha (čepići, prigušivači).



Znak za označavanje dvojenog skupljanja električne in elektronske opreme.



Obavezna je upotreba lične zaštitne opreme za zaštitu dišnih organa.



PAŽNJA! Kod bušenja se boreri zagrijavaju. Opasnost od opekotina.



Obavezna je upotreba zaštitnih rukavica.



Obavezna je upotreba zaštitnih cipela.



UPOZORENJE! Ne preopterećujte alata. Preopterećenje i više puta blokiranje motora može da ošteti uređaj, posledično se time smanjuje životni vijek uređaja.



UPOZORENJE! Alat nije namenjen za rad u potencijalno eksplozivnoj atmosferi!

OPĆE SIGURNOSTNE UPUTE



UPOZORENJE!

Pročitajte sva sigurnostna upozorenja i upute, koja su navedena u Priručniku.

Nepoštivanje bezbjedostnih upozorenja, može dovesti do rizika, ispostavljanju ljudi i domaćih životinja električnom udaru, požaru i ozbiljnim poslasticama.

Sačuvajte sva bezbjedostna upozorenja i uputstva (kao i ona koja su nalijepljena na alatu) za ubuduće.

U sigurnosnim uputama koristi se izraz „električno oruđe”, koji se odnosi na električno oruđe koji se napaja iz električne mreže (preko električnog kabela), kao i na električno oruđe koje se napaja preko akumulatorskih baterija (bez električnog kabela).

SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- a) **Obezbijedite, da bude radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno.** Neuređeno i tamna okolina izaziva nesreću.
- b) **Ne koristite alata u eksplozivnoj atmosferi npr: u u blizini eksplozivnih tekućina, plina i praha.** Iskre koje se generišu prilikom rada motora, mogu da prouzrokuju paljenje plina i praha.
- c) **Ne dozvolite da se na radnom području, prilikom rada sa uređajem, nalaze djeca ili treća lica (posmatrači).** Skretanje pažnje prilikom rada, može dovesti do gubljenja kontrole.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikač alata mora odgovarati utičnici na električnoj mreži (ako alat ima kabal za napajanje). Nikada i pod nikakvim uslovima ili razlogom, neprerađujte utikača. Nekoristite nikakvih adaptera kod uzemljivanja uređaja.** Standardni, neprerađivani utikači i utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakte sa tijelom sa uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, šporeta, i frižideri.** U slučaju da je vaše tijelo uzemljeno, se opasnost od električnog udara jako povećava.
- c) **Neizlažite alat kiši ili vlazi.** Ulaz vode u alat snažno povećava opasnost od električnog udara.
- d) **Sa priključnim kablom postupajte pažljivo. Nikada ne koristite kabla za nošenje, vučenje ili za isklapanje uređaja. Kabal nikada ne izlažite vrućini, ulju, oštrim ivicama ili pokretnim predmetima.** Oštećeni ili upleteni kabal, povećava mogućnost električnog udara.
- e) **V slučaju korištenja uređaja vani, koristite odgovarajuće produžetke, kojisu namijenjeni za vanjsku upotrebu.** Korištenje odgovarajućog nastavka smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ukoliko je korištenje uređaja u vlažnom prostoru neophodno, koristite samo mrežu koje je osigurano sa zaštitnim prekidačima nadiferencionalni napon –FID (RCD).** Korištenje FID prekidača smanjuje opasnost strujnog udara.

LIČNA SIGURNOST

- a) **Kod rada sa uređajem budite oprezni, uvijek pazite šta radite i to radite razumno. Ne koristite uređaja kada ste umorni, pod uticajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje na radu sa uređajem, može prouzrokovati ozbiljne tjelesne povrede.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite, zaštitne naočale, rukavice i zaštitu za sluh.** Korištenje lične zaštitne opreme, sobzirom na uslove rada, kao što je maska za prašinu, obuća koja se nekliže, šljem, zaštitnici sluha, smanjuje opasnost tjelesnih povreda.

- c) **Spriječite samopalenje.** Prije priključenja uređaja na električnu mrežu, prije nego ga hoćete dići ili prenositi, uvijek predhodno provjerite i obezbijedite, da je prekidač uređaja isključen. Prenosjenje alata sa prstom na prekidaču ili priključenje na mrežu kod uključenoga prekidača, može da izazove nesreću.
- d) **Prije pokretanja i uključenja uređaja, skinite sa istoga sve nastavke i druge ključeve.** Ključ koji ostavite na rotirajućem dijelu uređaja. Može da prouzrokuje tjelesne povrede.
- e) **Ne naginjte se previše daleko. Za vrijeme rada stalno, si obezbijedite tvrd oslonac i dobru stabilnost.** Time ćete da obezbijedite dobru kontrolu uređaja, u slučaju neočekivanih i nepredviđenih situacija.
- f) **Odgovarajuće se obucite. Ne nosite široke garderobe ili nakita. Obezbijedite da kosa, odijelo i rukavice ne dođu u kontakt sa pokretnim dijelovima uređaja.** Pokretni dijelovi uređaja mogu uhvatiti široke dijelove odijela, nakit, dugu kosu. Dugu kosu zavežite te ih pokrite zaštitnim sredstvom.
- g) **Ukoliko ima alat priključak za usisivanje i sistem za skupljanje praha, uvijek obezbijedite njegovo pravilno namještanje i priključenje.** Upotreba sistema za skupljanje praha može smanjiti uticaj izlaganja emisiji i štetnim uticajima praha.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA

- a) **Ne preopterećujte uređaja. Koristite odgovarajući uređaj-alat za vaše radove.** Pravilno izabran alat, će vršiti pravilnije i bolje i sigurnije zadati rad, na način, za koji je bio izrađen.
- b) **Ne upotrebljavajte alat, ako prekidač za uklop i isklop neradi.** Bilokoji alat, koji se ne može koristiti sa prekidačem, je opasan te ga treba odmah ispraviti.
- c) **Prije bilo kakvog rada na alatu, sa namjerom podešavanja, održavanja, zamjene pribora ili ostavljanje, izvucite utikač iz utičnice električne mreže.** Takve preventivne bezbjednostne radnje, smanjuju opasnost samopokretanja rada.
- d) **Kada alat ne koristite (i kada ga ostavljate samo na kratko vrijeme) ga ostavljajte na mjestima, koja su van dohvata djece. Ne dozvolite korištenja alata osobama, koja nisu dobro upoznate sa upustvom, koja se nalaze u Priručniku.** Alat u rukama nevještih i neusposobljenih korisnika, je opasan.
- e) **Održavanje alata. Provjerite moguće netačno podešavanje, slabu pričvršćenost gibljivih dijelova, mogućnost loma dijelova i ostale uslove, koji utiču na djelovanje alata.** Puno nesreća prouzroče alati slabo održavani.
- f) **Obezbijedite, da su rezni alati oštri i čisti.** Nadzor i vođenje alata, kod koga se upotrebljava pravilno održavan alat za sječenje, je lakše i sigurnije.
- g) **Alat, pribor i nastavke, itd. koristite u skladu sa upustvom, koja su sadržana u tome Priručniku poštujući radne uslove i vrstu rada, koji treba odraditi.** Upotreba alata za drugčije namjene, od predviđenih, može dovesti do opasne situacije.

SERVISIRANJE

- a) **Alat servisirajte samo kod ovlaštenog serviseru proizvođača alata koristeći samo originalne rezervne dijelove.**

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA ELEKTRIČNA RUČNE, PRIJENOSNE UREĐAJE

- a) **Kod upotrebe, obavezno nosite osobnu zaštitnu opremu za zaštitu sluha.** Izloženost buci može prouzročiti gubitak sluha.
- b) **Koristite dodatnu (bočnu) ručku, koja je priložena uređaju.** Gubitak stabilnosti može dovesti do tjelesnih ozljeda.
- c) **U slučaju korištenja uređaja, gdje njegovi metalni dijelovi dolaze u kontakt sa skrivenim električnim vodovima ili s vlastitim električnim kabelom, uvijek držite uređaj za plastičnu izolacijsku ručku.** Metalni dijelovi uređaja, u dodiru s električnim vodovima, uzrokuju da uređaj postane tzv. "živ" (pod naponom). Nepoštivanje navedenog može dovesti do strujnog udara korisnika.
- d) **U slučaju korištenja postolja za pričvršćivanje uređaja, provjerite i osigurajte njegovo pravilno sastavljanje i montažu.** Ispravna montaža je važan sigurnosni aspekt u sprječavanju opasnosti od rušenja uređaja.
- e) **Osigurajte pouzdanu montažu uređaja na postolje.** Premještanje uređaja na postolju može uzrokovati gubitak kontrole.
- f) **Postolje postavite na tvrd, ravnu i niveliranu podlogu.** Postolje treba osigurati stabilno upravljanje uređajem i stalan nadzor.
- g) **Nemojte preopteretiti postolje i ne koristite ga kao ljestve ili naslon.** Nepoštivanje gore navedenog može prouzročiti preopterećenje i prevrtanje. Upozorenje se odnosi samo na veća postolja.

GLAVNI SASTAVNI DIJELOVI UREĐAJA I PREKIDAČA (Fig. 1)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Gumb za isključiti/uključiti | 6. Lopatica za miješanje (24cm) |
| 2. Zaustavni gumb prekidača za isključiti/ uključiti | 7. Otvori za zračenje |
| 3. Gumb za postavljanje brzine | 8. Ključ veličine 22 (2x) |
| 4. Vreteno M14 | 9. Preklopni prekidač (2 zupčanika) |
| 5. Štap za miješanje (37cm) | |

SASTAVLJANJE UREĐAJA (Fig. 2)

1. Priloženim ključevima spojite šipku za miješanje (5) i lopaticu za miješanje (6).
2. Postavite šipku za miješanje na vreteno (4) i zategnite je s ključem, kako je prikazano na slici.

**Upozorenje!**

Provjerite da li je šipka za miješanje pravilno i sigurno postavljena.

KORIŠTENJE**POKRETANJE UREĐAJA (Fig. 3)**

1. Uređaj uključite u utičnicu električne mreže.
2. Lopaticu za miješanje postavite u posudu s materijalom koji želite miješati.
3. Gumb za određivanje brzine (3) postavite na najmanju brzinu.

**UPOZORENJE!**

Držite uređaj čvrsto kada ga upalite. Pri paljenju uređaj će se pokrenuti u suprotnom smjeru, zato se postavite u siguran položaj i uređaj čvrsto držite objema rukama.

4. Prvo pritisnite zaustavni gumb (2), zatim pritisnite i zadržite gumb za uključiti/isključiti (1) i uređaj će početi da radi.
5. S gumbom za određivanje brzine (3) polako povećajte brzinu. (Fig. 4)
6. Da ugasis uređaj pustite gumb za uključiti/isključiti (1).

NAPOMENA: Ugasis uređaj samo kada je lopatica za miješanje u posudi za miješanje.

KORIŠTENJE PREKLOPNOG PREKIDAČA ZA ODABIR BRZINE (Fig. 5)

S preklopnim prekidačem određujete broj okretaja.

1. stupanj: 180-460 obr/min⁻¹
2. stupanj: 300-750 obr/min⁻¹

KORIŠTENJE ZAUSTAVNOG GUMBA

Sa zaustavnim gumbom (2) zaključavate gumb za uključivanje/isključivanje (1). Tako će uređaj raditi bez da je potrebno držati gumb za uključiti/isključiti (1).

- 1) Prvo pritisnite zaustavni gumb (2), zatim pritisnite i zadržite gumb za uključiti/isključiti (1) (Fig. 6)
- 2) U međuvremenu dok držite gumb za uključiti/isključiti (1), palcem pritisnite zaustavni gumb (2) i zadržite ga. (Fig. 7)
- 3) Pustite gumb za uključiti/isključiti (1) u međuvremenu dok držite zaustavni gumb (2) pritisnut. (Fig. 7)
Zatim pustite palac sa zaustavnog gumba (2).
- 4) Da ugasis uređaj, jednostavno pritisnite i pustite gumb za uključivanje/isključivanje (1) (Fig. 8)

ODRŽAVANJE IN ČIŠČENJE

- Prije svakog rada na uređaju izvucite utikač iz utičnice.
- Za čišćenje plastičnih dijelova aparata koristite vlažnu krpu. Ne koristite nikakvih nagrizajućih sredstava i oštih predmeta.
- Otvori za prozračivanje na kućištu motora, moraju biti prohodni i čisti. Prilikom čišćenja koristite mekanu krpu ili četkicu.

SERVISIRANJE

Koristite originalni pribor i rezervne dijelove proizvođača alata. Ukoliko se uređaj i pored naše kontrole kvaliteta i pravilnoga održavanja pokvari, popravku mora da izvrši ovlašteni serviser.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži. U nikakvom slučaju ne potapajte dijelove ili cijeli alat u tekočinu.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV Miješalica za boju	MODEL: IE-MM1600	MJERNA JEDINICA
Napon	230-240V; 50Hz	V (a.c.)
Snaga	1600	W
Broj obrtaja (n ₀) 1. stupnja	180-460	min ⁻¹
2. stupnja	300-750	min ⁻¹
Masa	4,7	kg
Promjer lopatice za miješanje	Ø 160	mm
Razina zvučnog tlaka L _{p(A)}	85, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Razina buke L _{w(A)}	96, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Razina vibracija A _{h,1D} , A _{h,D}	3,18, K= 1,5	m/s ²
Razred zaštite	II.	

ISKRA zadržava pravo izmjene ili ažuriranja svojih proizvoda, bez obveze informiranja kupaca koji već imaju slične modele uređaja.

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- za vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i neprikladne uporabe; neprikladnog uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog ili nemarnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDECIM SLUCAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljao ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodarići kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

Upute za upotrebu

- Ove upute za upotrebu odnose se na ovaj aparat. Sadrže važne informacije o početku korištenja i rukovanja proizvodom.
- Prije početka korištenja aparata, pažljivo pročitajte upute za upotrebu, posebno sigurnosne upute.
- Nepridržavanje ovih uputa za upotrebu može dovesti do ozbiljnih fizičkih povreda ili oštećenja aparata.
- Upute za upotrebu temelje se na standardima i propisima koji su na snazi u Europskoj uniji.
- U inostranstvu također poštuju propise i zakone svake zemlje.
- Čuvajte upute za upotrebu za kasnije korištenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istovremeno morate priložiti i ove upute za upotrebu.

Objašnjenje znakova

U uputama za upotrebu ili na aparatu navedeni su sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/riječ označava, koji, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom fizičkom povredom.



NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korištenju aparata.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne upotrebe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na aparatu, u cilju zamijene dijelova ili modifikacije. Intervencije na aparatu može izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača aparata.

Nepridržavanje uputa i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

U slučaju upotrebe aparata, gdje njegovi metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uvijek držite aparat za plastičnu, izolacijsku ručku.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA



UPOZORENJE! Pročitajte i upamtite sva sigurnostna upozorenja postupke i uputstva. Posebnu pažnju posvetite upustvima, koja su označena sa tom oznakom.



Oznaka skladnosti s pripadajućim propisima, koji su važeći u Skupnosti.



Obavezno pročitajte, poštujujte i upamtite uputstva koja su opisana u priručniku.



Simbol za klasu II



Visoki napon! Opasnost od strujog udara.

n0

Brzina obrtaja

~

Izmenični napon



Obavezno korištenje zaštitne opreme za zaštitu očiju (naočale).



Obavezna je upotreba zaštitne opreme za zaštitu sluha (čepići, prigušivači).



Znak za označavanje dvojenog skupljanja električne in elektronske opreme.



Obavezna je upotreba lične zaštitne opreme za zaštitu dišnih organa.



PAŽNJA! Kod bušenja se boreri zagrijavaju. Opasnost od opekotina.



Obavezna je upotreba zaštitnih rukavica.



Obavezna je upotreba zaštitnih cipela.



UPOZORENJE! Ne preopterećujte alata.
Preopterećenje i više puta blokiranje motora može da ošteti uređaj, posledično se time smanjuje životni vijek uređaja.



UPOZORENJE! Alat nije namenjen za rad u potencijalno eksplozivnoj atmosferi!

OPĆE SIGURNOSTNE UPUTE



UPOZORENJE!

Pročitajte sva sigurnostna upozorenja i upute, koja su navedena u Priručniku.

Nepoštivanje bezbjedostnih upozorenja, može dovesti do rizika, ispostavljanju ljudi i domaćih životinja električnom udaru, požaru i ozbiljnim posledicama.

Sačuvajte sva bezbjednostna upozorenja i uputstva (kao i ona koja su nalijepljena na alatu) za ubuduće.

U sigurnosnim uputama koristi se izraz „električni alat”, koji se odnosi na električni alat koji se napaja iz električne mreže (preko električnog kabela), kao i na električni alat koji se napaja preko akumulatorskih baterija (bez električnog kabela).

SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- a) **Obezbijedite, da bude radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno.** Neuređeno i tamna okolina izaziva nesreću.
- b) **Ne koristite alata u eksplozivnoj atmosferi npr: u u blizini eksplozivnih tekućina, plina i praha.** Iskre koje se generišu prilikom rada motora, mogu da prouzrokuju paljenje plina i praha.
- c) **Ne dozvolite da se na radnom području, prilikom rada sa uređajem, nalaze djeca ili treća lica (posmatrači).** Skretanje pažnje prilikom rada, može dovesti do gubljenja kontrole.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikač alata mora odgovarati utičnici na električnoj mreži (ako alat ima kabal za napajanje). Nikada i pod nikakvim uslovima ili razlogom, neprerađujte utikača. Nekoristite nikakvih adaptera kod uzemljivanja uređaja.** Standardni, neprerađivani utikači i utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakte sa tijelom sa uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, šporeta, i frižideri.** U slučaju da je vaše tijelo uzemljeno, se opasnost od električnog udara jako povećava.
- c) **Neizlažite alat kiši ili vlagi.** Ulaz vode u alat snažno povećava opasnost od električnog udara.
- d) **Sa priključnim kablom postupajte pažljivo. Nikada ne koristite kabla za nošenje, vučenje ili za isklapanje uređaja. Kabal nikada ne izlažite vrućini, ulju, oštrim ivicama ili pokretnim predmetima.** Oštećeni ili upleteni kabal, povećava mogućnost električnog udara .
- e) **V slučaju korištenja uređaja vani, koristite odgovarajuće produžetke, kojisu namijenjeni za vanjsku upotrebu.** Korištenje odgovarajućog nastavka smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ukoliko je korištenje uređaja u vlažnom prostoru neophodno, koristite samo mrežu koje je osigurano sa zaštitnim prekidačima nadiferencionalni napon –FID (RCD).** Korištenje FID prekidača smanjuje opasnost strujnog udara.

LIČNA SIGURNOST

- a) **Kod rada sa uređajem budite oprezni, uvijek pazite šta radite i to radite razumno. Ne koristite uređaja kada ste umorni, pod uticajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje na radu sa uređajem, može prouzrokovati ozbiljne tjelesne povrede.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite, zaštitne naočale, rukavice i zaštitu za sluh.** Korištenje lične zaštitne opreme, sobzirom na uslove rada, kao što je maska za prašinu, obuća koja se neklize, šljem, zaštitnici sluha, smanjuje opasnost tjelesnih povreda.

- c) **Spriječite samopalenje.** Prije priključenja uređaja na električnu mrežu, prije nego ga hoćete dići ili prenositi, uvijek predhodno provjerite i obezbijedite, da je prekidač uređaja isključen. Prenosjenje alata sa prstom na prekidaču ili priključenje na mrežu kod uključenoga prekidača, može da izazove nesreću.
- d) **Prije pokretanja i uključenja uređaja, skinite sa istoga sve nastavke i druge ključeve.** Ključ koji ostavite na rotirajućem dijelu uređaja. Može da prouzrokuje tjelesne povrede.
- e) **Ne naginjte se previše daleko. Za vrijeme rada stalno, si obezbijedite tvrd oslonac i dobru stabilnost.** Time ćete da obezbijedite dobru kontrolu uređaja, u slučaju neočekivanih i nepredviđenih situacija.
- f) **Odgovarajuće se obucite. Ne nosite široke garderobe ili nakita. Obezbijedite da kosa, odijelo i rukavice ne dođu u kontakt sa pokretnim dijelovima uređaja.** Pokretni dijelovi uređaja mogu uhvatiti široke dijelove odijela, nakit, dugu kosu. Dugu kosu zavežite te ih pokrite zaštitnim sredstvom.
- g) **Ukoliko ima alat priključak za usisivanje i sistem za skupljanje praha, uvijek obezbijedite njegovo pravilno namještanje i priključenje.** Upotreba sistema za skupljanje praha može smanjiti uticaj izlaganja emisiji i štetnim uticajima praha.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA

- a) **Ne preopterećujte uređaja.** Koristite odgovarajući uređaj-alat za vaše radove. Pravilno izabran alat, će vršiti pravilnije i bolje i sigurnije zadati rad, na način, za koji je bio izrađen.
- b) **Ne upotrebljavajte alat, ako prekidač za uklop i isklop neradi.** Bilokoji alat, koji se ne može koristiti sa prekidačem, je opasan te ga treba odmah ispraviti.
- c) **Prije bilo kakvog rada na alatu, sa namjerom podešavanja, održavanja, zamjene pribora ili ostavljanje, izvucite utikač iz utičnice električne mreže.** Takve preventivne bezbjednostne radnje, smanjuju opasnost samopokretanja rada.
- d) **Kada alat ne koristite (i kada ga ostavljate samo na kratko vrijeme) ga ostavljajte na mjestima, koja su van dohvata djece. Ne dozvolite korištenja alata osobama, koja nisu dobro upoznate sa upustvom, koja se nalaze u Priručniku.** Alat u rukama nevještih i neusposobljenih korisnika, je opasan.
- e) **Održavanje alata.** Provjerite moguće netačno podešavanje, slabu pričvršćenost gibljivih dijelova, mogućnost loma dijelova i ostale uslove, koji utiču na djelovanje alata. Puno nesreća prouzroče alati slabo održavani.
- f) **Obezbijedite, da su rezni alati oštri i čisti.** Nadzor i vođenje alata, kod koga se upotrebljava pravilno održavan alat za sječenje, je lakše i sigurnije.
- g) **Alat, pribor i nastavke, itd. koristite u skladu sa upustvom, koja su sadržana u tome Priručniku poštujući radne uslove i vrstu rada, koji treba odraditi.** Upotreba alata za drugčije namjene, od predviđenih, može dovesti do opasne situacije.

SERVISIRANJE

- a) **Alat servisirajte samo kod ovlaštenog serviseru proizvođača alata koristeći samo orginalne rezervne dijelove.**

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA ELEKTRIČNA RUČNE, PRIJENOSNE UREĐAJE

- a) **Kod upotrebe, obavezno nosite ličnu zaštitnu opremu za zaštitu sluha.** Izloženost buci može prouzrokovati gubitak sluha.
- b) **Koristite dodatnu (bočnu) ručku, koja je priložena uređaju.** Gubitak stabilnosti može dovesti do fizičkih povreda.
- c) **U slučaju korištenja uređaja, gdje njegovi metalni dijelovi dolaze u kontakt sa skrivenim električnim vodovima ili s vlastitim električnim kablom, uvijek držite uređaj za plastičnu izolacijsku ručku.** Metalni dijelovi uređaja, u dodiru s električnim vodovima, uzrokuju da uređaj postane tzv. "živ" (pod naponom). Nepoštivanje navedenog može dovesti do strujnog udara korisnika.
- d) **U slučaju korištenja postolja za pričvršćivanje uređaja, provjerite i osigurajte njegovo pravilno sastavljanje i montažu.** Ispravna montaža je važan sigurnosni aspekt u sprječavanju opasnosti od rušenja uređaja.
- e) **Osigurajte pouzdanu montažu uređaja na postolje.** Premještanje uređaja na postolju može uzrokovati gubitak kontrole.
- f) **Postolje postavite na tvrd, ravnu i niveliranu podlogu.** Postolje treba osigurati stabilno upravljanje uređajem i stalan nadzor.
- g) **Nemojte preoptereti postolje i ne koristite ga kao merdevine ili naslon.** Nepoštivanje gore navedenog može prouzrokovati preopterećenje i prevrtanje. Upozorenje se odnosi samo na veća postolja.

GLAVNI SASTAVNI DIJELOVI UREĐAJA I PREKIDAČA (Fig. 1)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Dugme za isključiti/uključiti | 6. Lopatica za miješanje |
| 2. Zaustavno dugme prekidača za isključiti/ uključiti | 7. Otvori za zračenje |
| 3. Dugme za postavljanje brzine | 8. Ključ veličine 22 (2x) |
| 4. Vreteno M14 | 9. Preklopni prekidač (2 zupčanika) |
| 5. Štap za miješanje | |

SASTAVLJANJE UREĐAJA (Fig. 2)

1. Priloženim ključevima spojite šipku za miješanje (5) i lopaticu za miješanje (6).
2. Postavite šipku za miješanje na vreteno (4) i zategnite je ključem, kako je prikazano na slici.

**Upozorenje!**

Provjerite da li je šipka za miješanje pravilno i sigurno postavljena.

KORIŠTENJE**POKRETANJE UREĐAJA (Fig. 3)**

1. Uređaj uključite u utičnicu električne mreže.
2. Lopaticu za miješanje postavite u posudu s materijalom koji želite miješati.
3. Dugme za određivanje brzine (3) postavite na najmanju brzinu.

**UPOZORENJE!**

Držite uređaj čvrsto kada ga upalite. Pri paljenju uređaj će se pokrenuti u suprotnom smjeru, zato se postavite u siguran položaj i uređaj čvrsto držite objema rukama.

4. Prvo pritisnite zaustavno dugme (2) zatim pritisnite i zadržite dugme za uključivanje/isključivanje (1) i uređaj će početi da radi.
5. S dugmetom za određivanje brzine (3) polako povećajte brzinu. (Fig. 4)
6. Da ugasisite uređaj pustite dugme za uključiti/isključiti (1).

NAPOMENA: Ugasisite uređaj samo kada je lopatica za miješanje u posudi za miješanje.

KORIŠTENJE PREKLOPNOG PREKIDAČA ZA IZBOR BRZINE (Fig. 5)

S preklopnim prekidačem određujete broj okretaja.

1. stepen: 180-460 obr/min⁻¹
2. stepen: 300-750 obr/min⁻¹

KORIŠTENJE ZAUSTAVNOG DUGMETA

Sa zaustavnim dugmetom (2) zaključavate dugme za uključivanje/isključivanje (1). Tako će uređaj raditi bez da je potrebno držati dugme za uključiti/isključiti (1).

- 1) Prvo pritisnite zaustavno dugme (2) zatim pritisnite i zadržite dugme za uključivanje/isključivanje (1) (Fig. 6)
- 2) U međuvremenu dok držite dugme za uključiti (1), palcem pritisnite zaustavno dugme (2) i zadržite ga. (Fig. 7)
- 3) Pustite dugme za uključiti/isključiti (1) u međuvremenu dok držite zaustavno dugme (2) pritisnuto. (Fig. 7)
Zatim pustite palac sa zaustavnog dugmeta (2).
- 4) Da ugasisite uređaj, jednostavno pritisnite i pustite dugme za uključivanje/isključivanje (1) (Fig. 8)

ODRŽAVANJE IN ČIŠĆENJE

- Prije svakog rada na uređaju izvucite utikač iz utičnice.
- Za čišćenje plastičnih dijelova aparata koristite vlažnu krpu. Ne koristite nikakvih nagrizajućih sredstava i oštarih predmeta.
- Otvori za prozračivanje na kućištu motora, moraju biti prohodni i čisti. Prilikom čišćenja koristite mekanu krpu ili četkicu.

SERVISIRANJE

Koristite originalni pribor i rezervne dijelove proizvođača alata. Ukoliko se uređaj i pored naše kontrole kvaliteta i pravilnoga održavanja pokvari, popravku mora da izvrši ovlašteni serviser.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

U nikakvom slučaju ne potapajte dijelove ili cijeli alat u tekočinu.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV Miješalica za boju	MODEL: IE-MM1600	MJERNA JEDINICA
Napon	230-240V; 50Hz	V (a.c.)
Snaga	1600	W
Broj obrtaja (n ₀) 1. stepen	180-460	min ⁻¹
2. stepen	300-750	min ⁻¹
Masa	4,7	kg
Promjer lopatice za miješanje	Ø 160	mm
Nivo zvučnog pritiska L _{p(A)}	85, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Nivo buke L _{w(A)}	96, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Nivo vibracija A _{h,1D} , A _{h,D}	3,18, K= 1,5	m/s ²
Razred zaštite	II.	

ISKRA zadržava pravo izmjene ili ažuriranja svojih proizvoda, bez obaveze informiranja kupaca koji već imaju slične modele uređaja.

GARANCIJSKA IZJAVA

TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robu.

USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalča, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada. Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST

OVLAŠĆENI SERVIS	ADRESA	KONTAKT
TRIOMAX d.o.o.	POSLOVNA JEDINICA: Ulica Cara Dušana 56, 76300 Bijeljina, Bosna i Hercegovina	00387 55 240 345 office@triomax.ba

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv proizvoda
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije	Pečat i potpis trgovca

Uputstva za upotrebu

- Ove uputstva za upotrebu odnose se na ovaj aparat. Sadrže važne informacije o početku korišćenja i rukovanja proizvodom.
- Pre početka korišćenja aparata, pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu, posebno sigurnosne uputstva.
- Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu može dovesti do ozbiljnih fizičkih povreda ili oštećenja aparata.
- Uputstva za upotrebu zasnovan su na standardima i propisima koji su na snazi u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu takođe poštuju propise i zakone svake zemlje.
- Čuvajte uputstva za upotrebu za kasnije korišćenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istovremeno morate priložiti i ove uputstva za upotrebu.

Objašnjenje znakova

U uputstvima za upotrebu ili na aparatu navedeni su sledeći simboli i reči upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/reč označava rizik, koji, ako se ne izbegne, može rezultovati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom fizičkom povredom.



NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korišćenju aparata.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne upotrebe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na aparatu, u cilju zamene delova ili modifikacije. Intervencije na aparatu može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača aparata.

Nepridržavanje uputstava i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

U slučaju upotrebe aparata, gde njegovi metalni delovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uvek držite aparat za plastičnu, izolacionu ručku.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA



UPOZORENJE! Pročitajte i upamtite sva sigurnostna upozorenja postupke i upustva. Posebnu pažnju posvetite upustvima, koja su označena sa tom oznakom.



Oznaka skladnosti s pripadajućim propisima, koji su važeći u Skupnosti.



Obavezno pročitajte, poštujujte i upamtite upustva koja su opisana u priručniku.



Simbol za klasu II



Visoki napon! Opasnost od strujog udara.

n0

Brzina obrtaja.

~

Izmenični napon.



Obavezno korišćenje zaštitne opreme za zaštitu očiju (naočale).



Obavezna je upotreba zaštitne opreme za zaštitu sluha (čepići, prigušivači).



Znak za označavanje dvojenog skupljanja električne in elektronske opreme.



Obavezna je upotreba lične zaštitne opreme za zaštitu dišnih organa.



PAŽNJA! Opasnost od opekotina!



Obavezna je upotreba zaštitnih rukavica.



Obavezna je upotreba zaštitnih cipela.



UPOZORENJE! Ne preopterećujte alata.
Preopterećenje i više puta blokiranje motora može da ošteti uređaj, posledično se time smanjuje životni vijek uređaja.



UPOZORENJE! Alat nije namenjen za rad u potencijalno eksplozivnoj atmosferi!

OPŠTA SIGURNOSTNA UPUTSTVA



UPOZORENJE!

Pročitajte sva sigurnostna upozorenja i upute, koja su navedena u Priručniku.

Nepoštivanje bezbjedostnih upozorenja, može dovesti do rizika, ispostavljanju ljudi i domaćih životinja električnom udaru, požaru i ozbiljnim posledicama.

Sačuvajte sva bezbjednostna upozorenja i uputstva (kao i ona koja su nalijepljena na alatu) za ubuduće.

U bezbednosnim uputstvima se koristi izraz „električni alat” koji se odnosi na električne alate, koji se napajaju iz električne mreže (preko električnog kabla), kao i na električne alate, koji se napajaju preko akumulatorskih baterija (bez električnog kabla).

SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- a) **Obezbijedite, da bude radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno.** Neuređeno i tamna okolina izaziva nesreću.
- b) **Ne koristite alata u eksplozivnoj atmosferi npr: u u blizini eksplozivnih tekućina, plina i praha.** Iskre koje se generišu prilikom rada motora, mogu da prouzrokuju paljenje plina i praha.
- c) **Ne dozvolite da se na radnom području, prilikom rada sa uređajem, nalaze djeca ili treća lica (posmatrači).** Skretanje pažnje prilikom rada, može dovesti do gubljenja kontrole.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikač alata mora odgovarati utičnici na električnoj mreži (ako alat ima kabal za napajanje). Nikada i pod nikakvim uslovima ili razlogom, neprerađujte utikača. Nekoristite nikakvih adaptera kod uzemljivanja uređaja.** Standardni, neprerađivani utikači i utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakte sa tijelom sa uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, šporeta, i frižideri.** U slučaju da je vaše tijelo uzemljeno, se opasnost od električnog udara jako povećava.
- c) **Neizlažite alat kiši ili vlagi.** Ulaz vode u alat snažno povećava opasnost od električnog udara.
- d) **Sa priključnim kablom postupajte pažljivo. Nikada ne koristite kabla za nošenje, vučenje ili za isklapanje uređaja. Kabal nikada ne izlažite vrućini, ulju, oštrim ivicama ili pokretnim predmetima.** Oštećeni ili upleteni kabal, povećava mogućnost električnog udara .
- e) **V slučaju korištenja uređaja vani, koristite odgovarajuće produžetke, kojisu namijenjeni za vanjsku upotrebu.** Korištenje odgovarajućog nastavka smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ukoliko je korištenje uređaja u vlažnom prostoru neophodno, koristite samo mrežu koje je osigurano sa zaštitnim prekidačima nadiferencionalni napon –FID (RCD).** Korištenje FID prekidača smanjuje opasnost strujnog udara.

LIČNA SIGURNOST

- a) **Kod rada sa uređajem budite oprezni, uvijek pazite šta radite i to radite razumno. Ne koristite uređaja kada ste umorni, pod uticajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje na radu sa uređajem, može prouzrokovati ozbiljne tjelesne povrede.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite, zaštitne naočale, rukavice i zaštitu za sluh.** Korištenje lične zaštitne opreme, sobzirom na uslove rada, kao što je maska za prašinu, obuća koja se nekliže, šljem, zaštitnici sluha, smanjuje opasnost tjelesnih povreda.
- c) **Spriječite samopalenje. Prije priključenja uređaja na električnu mrežu, prije nego ga hoćete dići ili prenositi, uvijek predhodno provjerite i obezbijedite, da je prekidač uređaja isključen.** Prenosjenje alata sa prstom na prekidaču ili priključenje na mrežu kod uključenoga prekidača, može da izazove nesreću.
- d) **Prije pokretanja i uključenja uređaja, skinite sa istoga sve nastavke i druge ključeve.** Ključ koji ostavite na rotirajućem dijelu uređaja. Može da prouzrokuje tjelesne povrede.
- e) **Ne naginjte se previše daleko. Za vrijeme rada stalno, si obezbijedite tvrd oslonac i dobru stabilnost.** Time ćete da obezbijedite dobru kontrolu uređaja, u slučaju neočekivanih i nepredviđenih situacija.
- f) **Odgovarajuće se obucite. Ne nosite široke garderobe ili nakita. Obezbijedite da kosa, odijelo i rukavice ne dođu u kontakt sa pokretnim dijelovima uređaja.** Pokretni dijelovi uređaja mogu uhvatiti široke dijelove odijela, nakit, dugu kosu. Dugu kosu zavežite te ih pokrite zaštitnim sredstvom.
- g) **Ukoliko ima alat priključak za usisivanje i sistem za skupljanje praha, uvijek obezbijedite njegovo pravilno namiještanje i priključenje.** Upotreba sistema za skupljanje praha može smanjiti uticaj izlaganja emisiji i štetnim uticajima praha.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA

- a) **Ne preopterećujte uređaja. Koristite odgovarajući uređaj-alat za vaše radove.** Pravilno izabran alat, će vršiti pravilnije i bolje i sigurnije zadati rad, na način, za koji je bio izrađen.
- b) **Ne upotrebljavajte alat, ako prekidač za uklop i isklop neradi.** Bilokoji alat, koji se ne može koristiti sa prekidačem, je opasan te ga treba odmah ispraviti.
- c) **Prije bilo kakvog rada na alatu, sa namjerom podešavanja, održavanja, zamjene pribora ili ostavljanje, izvucite utikač iz utičnice električne mreže.** Takve preventivne bezbjednostne radnje, smanjuju opasnost samopokretanja rada.
- d) **Kada alat ne koristite (i kada ga ostavljate samo na kratko vrijeme) ga ostavljajte na mjestima, koja su van dohvata djece. Ne dozvolite korištenja alata osobama, koja nisu dobro upoznate sa upustvom, koja se nalaze u Priručniku.** Alat u rukama nevještih i neusposobljenih korisnika, je opasan.
- e) **Održavanje alata. Provjerite moguće netačno podešavanje, slabu pričvršćenost gibljivih dijelova, mogućnost loma dijelova i ostale uslove, koji utiču na djelovanje alata.** Puno nesreća prouzroče alati slabo održavani.
- f) **Obezbijedite, da su rezni alati oštri i čisti.** Nadzor i vođenje alata, kod koga se upotrebljava pravilno održavan alat za sječenje, je lakše i sigurnije.
- g) **Alat, pribor i nastavke, itd. koristite u skladu sa upustvom, koja su sadržana u tome Priručniku poštujući radne uslove i vrstu rada, koji treba odraditi.** Upotreba alata za drugčije namjene, od predviđenih, može dovesti do opasne situacije.

SERVISIRANJE

- a) **Alat servisirajte samo kod ovlaštenog servisera proizvođača alata koristeći samo orginalne rezervne dijelove.**

DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNA RUČNE, PRENOSNE UREĐAJE

- a) **Kod upotrebe, obavezno nosite ličnu zaštitnu opremu za zaštitu sluha.** Izloženost buci može prouzrokovati gubitak sluha.
- b) **Koristite dodatnu (bočnu) ručku, koja je priložena uređaju.** Gubitak stabilnosti može dovesti do fizičkih povreda.
- c) **U slučaju korišćenja uređaja, gde njegovi metalni delovi dolaze u kontakt sa skrivenim električnim vodovima ili sa vlastitim električnim kablom, uvek držite uređaj za plastičnu izolacijsku ručku.** Metalni delovi uređaja, u dodiru sa električnim vodovima, uzrokuju da uređaj postane tzv. "živ" (pod naponom). Nepoštivanje navedenog može dovesti do strujnog udara korisnika.

- d) U slučaju korišćenja postolja za pričvršćivanje uređaja, proverite i obezbedite njegovo pravilno sastavljanje i montažu. Ispravna montaža je važan bezbednosni aspekt u sprečavanju opasnosti od rušenja uređaja.
- e) Obezbedite pouzdanu montažu uređaja na postolje. Premeštanje uređaja na postolju može uzrokovati gubitak kontrole.
- f) Postolje postavite na tvrd, ravnu i niveliranu podlogu. Postolje treba osigurati stabilno upravljanje uređajem i stalan nadzor.
- g) Nemojte preopteretiti postolje i ne koristite ga kao merdevine ili naslon. Nepoštivanje gore navedenog može prouzrokovati preopterećenje i prevrtanje. Upozorenje se odnosi samo na veća postolja.

GLAVNI SASTAVNI DELOVI UREĐAJA I PREKIDAČA (Fig. 1)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Dugme za isključiti/uključiti | 6. Lopatica za mešanje |
| 2. Zaustavno dugme prekidača za isključiti/ uključiti | 7. Otvori za ventilaciju |
| 3. Dugme za postavljanje brzine | 8. Ključ veličine 22 (2x) |
| 4. Vreteno M14 | 9. Preklopni prekidač (2 zupčanika) |
| 5. Štap za mešanje | |

SASTAVLJANJE UREĐAJA (Fig. 2)

1. Priloženim ključevima spojite šipku za mešanje (5) i lopaticu za mešanje (6).
2. Postavite šipku za mešanje na vreteno (4) i zategnite je ključem, kako je prikazano na slici.



Upozorenje!
Proverite da li je šipka za mešanje pravilno i bezbedno postavljena.

KORIŠĆENJE

POKRETANJE UREĐAJA (Fig. 3)

1. Uređaj uključite u utičnicu električne mreže.
2. Lopaticu za mešanje postavite u posudu sa materijalom koji želite mešati.
3. Dugme za određivanje brzine (3) postavite na najmanju brzinu.



UPOZORENJE!
Držite uređaj čvrsto kada ga upalite. Pri paljenju uređaj će se pokrenuti u suprotnom smeru, zato se postavite u bezbedan položaj i uređaj čvrsto držite obema rukama.

4. Prvo pritisnite zaustavno dugme (2) zatim pritisnite i zadržite dugme za uključivanje/isključivanje (1) i uređaj će početi da radi.
5. S dugmetom za određivanje brzine (3) polako povećajte brzinu. (Fig. 4)
6. Da ugase uređaj pustite dugme za uključiti/isključiti (1).

NAPOMENA: Ugase uređaj samo kada je lopatica za mešanje u posudi za mešanje.

KORIŠĆENJE PREKLOPNOG PREKIDAČA ZA IZBOR BRZINE (Fig. 5)

Sa preklopnim prekidačem određujete broj okretaja.

1. stepen: 180-460 obr/min⁻¹
2. stepen: 300-750 obr/min⁻¹

KORIŠĆENJE ZAUSTAVNOG DUGMETA

Sa zaustavnim dugmetom (2) zaključavate dugme za uključivanje/isključivanje (1). Tako će uređaj raditi bez da je potrebno držati dugme za uključiti/isključiti (1).

- 1) Prvo pritisnite zaustavno dugme (2) zatim pritisnite i zadržite dugme za uključivanje/isključivanje (1) (Fig. 6)
- 2) U međuvremenu dok držite dugme za uključiti (1), palcem pritisnite zaustavno dugme (2) i zadržite ga. (Fig. 7)
- 3) Pustite dugme za uključiti/isključiti (1) u međuvremenu dok držite zaustavno dugme (2) pritisnuto. Zatim pustite palac sa zaustavnog dugmeta (2). (Fig. 7)
- 4) Da ugase uređaj, jednostavno pritisnite i pustite dugme za uključivanje/isključivanje (1) (Fig. 8)

ODRŽAVANJE IN ČIŠĆENJE

- Prije svakog rada na uređaju izvucite utikač iz utičnice.
- Za čišćenje plastičnih dijelova aparata koristite vlažnu krpu. Ne koristite nikakvih nagrizajućih sredstava i oštih predmeta.
- Otvori za prozračivanje na kućištu motora, moraju biti prohodni i čisti. Prilikom čišćenja koristite mekanu krpu ili četkicu.

SERVISIRANJE

Koristite originalni pribor i rezervne dijelove proizvođača alata. Ukoliko se uređaj i pored naše kontrole kvaliteta i pravilnoga održavanja pokvari, popravku mora da izvrši ovlašteni serviser.

Pre nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži. U nikakvom slučaju ne potapajte dijelove ili cijeli alat u tekočinu.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV Mešalica za boju	MODEL: IE-MM1600	MERNA JEDINICA
Napon	230-240V; 50Hz	V (a.c.)
Snaga	1600	W
Broj obrtaja (n ₀) 1. stepen	180-460	min ⁻¹
2. stepen	300-750	min ⁻¹
Masa	4,7	kg
Promer lopatice za mešanje	Ø 160	mm
Nivo zvučnog pritiska L _{p(A)}	85, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Nivo buke L _{W(A)}	96, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Nivo vibracija A _{h,LD} , A _{h,D}	3,18, K= 1,5	m/s ²
Razred zaštite	II.	

ISKRA zadržava pravo izmene ili ažuriranja svojih proizvoda, bez obaveze informisanja kupaca koji već imaju slične modele uređaja.

Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: _____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa: _____

Period za koji se produžuje garancija: _____

Napomena: _____

M.P.

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: _____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa: _____

Period za koji se produžuje garancija: _____

Napomena: _____

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravnost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladišti na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: _____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja
iz servisa: _____Period za koji se
produžuje garancija: _____

Napomena: _____

M.P.**Podaci o servisu**

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: _____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja
iz servisa: _____Period za koji se
produžuje garancija: _____

Napomena: _____

M.P.**Podaci o servisu**

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: _____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja
iz servisa: _____Period za koji se
produžuje garancija: _____

Napomena: _____

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavlivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjeње cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača. Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namijenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUCNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Napomene:

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Упатство за употреба

- Ова упатство за работа се однесува на овој апарат. Истото содржи важни информации за започнување со употреба и ракување со производот.
- Внимателно прочитајте го упатството за употреба, особено упатствата за безбедност, пред употреба. Непочитувањето на овие упатства за работа може да резултира со сериозни повреди или оштетување на апаратот.
- Упатството за употреба се заснова на стандардите и регулативите што се во сила во Европската унија.
- Во странство, имајте ги во предвид законите и прописите на секоја земја.
- Зачувајте го упатството за употреба за подоцнежна употреба. Ако апаратот го давате на трети лица, мора да го дадете и ова упатство за употреба.

Објаснување на знаците

Следниве симболи и предупредувачки зборови се користат во упатството на операторот или на апаратот:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор укажува на ризик, што, ако не се избегне, може да резултира со материјална повреда, смрт или сериозна повреда.



ЗАБЕЛЕШКА!

Симболот обезбедува дополнителни корисни информации за користење на апаратот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Производителот не е одговорен за било каква штета која е резултат на неправилна употреба на апаратот, несоодветно одржување и пречки кај апаратот поради замена на делови или модификации. Поправки на апаратот може да врши само овластен сервисер на производителот на апаратот.

Непочитувањето на упатствата и предупредувањата кои се содржани во ова упатство може да резултира со електричен шок, пожар и/или сериозна повреда.

Во случај да користите апарат чии метални делови можат да дојдат во контакт со скриени електрични проводници или со сопствениот електричен кабел (ако е инсталиран), секогаш држете го апаратот за пластична, изолациона рачка.

ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги и разберете ги сите безбедносни предупредувања, мерки и упатства. Особено внимание пак посветете им на упатствата кои се означени со оваа ознака.



Ознака за согласност со соодветните прописи кои што важат во Групата.



Задолжително прочитајте ги, почитувајте ги и разберете ги упатствата кои се вклучени во Прирачникот.



Симбол за класа II



Висок напон ! Опасност од електричен удар.

n0

Брзина на вртење

~

Наизменичен напон



Задолжителна употреба на заштитни очила



Задолжителна употреба на сигурносна опрема за заштита на слухот (приклучоци, придушувачи).



Знак за означување на одделно собирање на електрична и електронска опрема.



Задолжителна употреба на лична сигурносна опрема за заштита на респираторните органи.



Опасност од пожар!



Задолжителна употреба на заштитни ракавици.



Задолжителна употреба на заштитни, безбедносни чевли.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не преоптоварувајте го алатот. Преоптоварувањето и повеќекратното блокирање на моторот можат да го оштетат алатот и акумулаторот, а со тоа последично се намалува и животната доба на производот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Алатот не е наменет за работа во потенцијално експлозивна атмосфера.

ОПШТИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства кои се вклучени во Прирачникот. Непочитувањето на безбедносните предупредувања и упатства може да доведе до ризик од изложеност на луѓето и домашните животни на електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Зачувајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства (вклучувајќи ги и оние кои се залепени на алатот) за во иднина.

Во безбедносните упатства употребениот израз „електричен алат„ се однесува како на електричните алати кои се напојуваат од електричната мрежа (со електричен кабел), така и на електричен алат кој се напојува преку алуминиумски батерии (без електричен кабел).

БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- a) Погрижете се работното место да биде чисто и добро осветлено. *Несредена и темна околина предизвикува несреќа.*
- b) Не користете го алатот во експлозивна атмосфера, на пр: во близина на запаливи течности, гасови или прашина. *Искрите кои се генерираат при работењето на моторот можат да предизвикаат запалување на парата или прашината.*
- c) Не дозволувајте во работниот простор за време на работењето со алатот да се наоѓаат деца и/или трети личности (набљудувачи). Оттргнувањето на вниманието за време на работата може да предизвика губење на контрола.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- a) Приклучокот на алатот мора да одговара на штекерот на електричната мрежа. Никогаш и под никој услов или причина не обработувајте го штекерот. Не користете никакви адаптери за алати. *Стандардни, необработени приклучоци и приклучници ја намалуваат опасноста од електричен удар.*
- b) Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери. *Во случај вашето тело да биде заземјено опасноста од електричен удар моќно се зголемува..*
- c) Не изложувајте го алатот на дожд или влага. *Продор на вода во алатот во голема мера ја зголемува опасноста од електричен удар.*

- d) Со приклучниот кабел однесувајте се внимателно. Никогаш не употребувајте го кабелот за носење, влечење или за исклучување на алатот. Кабелот никогаш не изложувајте го на топлина, масло, остар раб или на подвижни делови. *Оштетени или заплетени кабли ја зголемуваат можноста за електричен удар.*
- e) Во случај на употреба на алатот на отворено, користете соодветни продолжни кабли кои се наменети за надворешна употреба. *Употребата на соодветен продолжен кабел ја намалува опасноста од електричниот алат.*
- f) Доколку употребата на алатот во влажен простор е неизбежна, користете само мрежа која што е осигурена со заштитни прекинувачи на диференцијален тек- FID (RCD). *Употребата на FID прекинувачи ја намалува опасноста од електричен удар.*

ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- a) При работењето со алатот бидете внимателни, секогаш гледајте што работите и тоа работете го разумно. Не користете го алатот кога сте уморни, под влијание на дрога, алкохол или лекови. *Момент на невнимание за време на работењето може да предизвика сериозни телесни повреди.*
- b) Употребувајте лична заштитна опрема, Секогаш носете заштитни, безбедни очила. *Употребата на лична безбедносна опрема, според условите на работа, како што се маска против прашина, заштитни обувки кои не се лизгаат, кацига или заштитници за слухот, ја намалуваат опасноста од телесни повреди.*
- c) Спречете ненамерно вклучување. Пред да го вклучите алатот во електричната мрежа и/или акумулаторот-батеријата, кога имате намера да го подигнете или пренесете, претходно секогаш проверете и осигурајте се дека прекинувачот е исклучен. *Пренесувањето на алатот со прстот на прекинувачот или вклучувањето на алатот во мрежата при вклучен прекинувач може да предизвика несреќа.*
- d) Пред започнувањето со работа односно вклучувањето на алатот, отстранете ги сите клучови за подесување и други клучови од алатот. *Клучот кој што ќе го оставите на ротирачкиот дел од алатот може да предизвика телесни повреди.*
- e) Не движете се предалеку. За време на работењето обезбедете си тврда подлога и добра стабилност. *Со тоа ќе си обезбедите добра контрола над алатот во случај на неочекувани и непредвидени ситуации*
- f) Облечете се соодветно. Не носете тенка облека или накит. Погрижете се косата, облеката и ракавиците да не дојдат во контакт со подвижни делови од алатот. *Подвижните делови од алатот можат да ги повлечат тенките делови од облека, накитот, подолгата коса. Долгата коса врзете ја и покријте ја со заштитна покривка*
- g) Доколку алатот има приклучок за прибирање и систем за збирање на прашина, секогаш обезбедете негова правилна инсталација и приклучување. *Употребата на системот за собирање на прашина може да го намали влијанието од емисиите и штетното влијание на прашината.*

УПОТРЕБА И ОДРЖУВАЊЕ НА АЛАТОТ

- a) Не преоптоварувајте го алатот. Употребувајте соодветен алат за вашите задачи. *Правилно избраниот алат работата ќе ја заврши подобро и посигурно, на начин поради кој што бил изработен.*
- b) Не употребувајте го алатот ако прекинувачот за вклучување и исклучување не работи. *Секој алат кој не може да биде управуван со прекинувачот за вклучување е опасен и потребно е да се поправи..*
- c) Пред било каква интервенција врз алатот со намера за подесување, одржување, заменување на приборот или чување, извлекете го приклучокот од електричната мрежа и/или исклучете го акумулаторот-батеријата од алатот. *Ваквите превентивни мерки за безбедност ја намалуваат опасноста од случајно вклучување на алатот.*
- d) Кога алатот не го употребувате (дури и ако го напуштите за кратко време), чувајте го на места кои се надвор од дофат на децата. Не дозволувајте употреба на алатот од личности кои не се запознаени добро со неговата употреба и со упатствата кои се вклучени во овој Прирачник. *Алатите во рацете на невешти и необучени корисници се опасни.*
- e) Одржување на алатот. Проверете ја можната неточна инсталација, подесување или слабо зацврстување на подвижните делови на алатот, можноста за кршење на деловите и останатите услови кои влијаат врз работата на алатот. *Многу незгоди се предизвикани од алати кои се слабо одржувани.*
- f) Погрижете се сечилата да бидат остри и чисти. *Надзор и управување на алатите при кои се употребува правилно одржувано сечило е полесно и побезбедно.*

- g) Алатот, приборот, додатоците итн., употребувајте ги во согласност со упатствата кои се вклучени во овој Прирачник, земајќи ги во предвид работните услови и видот на работата која што е потребно да се изведе. Употребата на алатот за поинакви цели од тие што се предвидени може да доведе до опасни ситуации.

СЕРВИС

- a) Алатот сервисирајте го само при овластен сервис од страна на производителот на алатот кој употребува само оригинални, додатни делови. Со тоа се обезбедува идна сигурност на вашиот алат.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНИ УПАТСТВА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕН, ПРЕНОСЕН АЛАТ

- a) При употреба на вибрациската дупчалка, задолжително носете лична безбедносна опрема за заштита на слух. Изложеноста на бучава може како последица да предизвика губење на слухот.
- b) Користете дополнителна (странична) рачка, која е приложена кон машината. Губење на стабилноста може да доведе до телесни повреди.
- c) Во случај на употреба на алатот, при која може неговите метални делови да дојдат во контакт со скриени електрични проводници или со сопствениот електричен кабел, секогаш држете го алатот за пластичната, изолирана рачка. При допир со електрични проводници, металните делови од алатот предизвикуваат алатот да стане т.н. "жив" (под напон). Непочитување на горенаведеното може да доведе до електричен шок на корисникот.
- d) Во случај на употреба на подножје-стојало за монтажа на алатот, проверете и погрижете се за негово правилно составување и монтажа. Правилна монтажа е важен аспект на безбедноста за спречување на опасност од колапс на алатот.
- e) Обезбедете сигурна монтажа на алатот врз стојалото. Поместување на алатот во стојалото може да предизвика губење на контрола.
- f) Поставете го стојалото на цврста, рамна и стабилна основа. Стојалото мора да обезбеди стабилно ракување на алатот и постојан надзор.
- g) Не преоптоварувајте го стојалото и не го користите како скала или скели. Непочитување на наведеното може да предизвика преоптоварување и превртување. Предупредувањето се однесува само на поголеми стојала.

ГЛАВНИ СОСТАВНИ ДЕЛОВИ НА АЛАТОТ И НА ПРЕКИНУВАЧОТ (Fig. 1)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Копче за вклучување/исклучување | 6. Лопатка за мешање |
| 2. Копче за заклучување на прекинувачот за вклучување/исклучување | 7. Отвори за воздух |
| 3. Копче за подесување на брзина | 8. Клуч со големина 22 (2x) |
| 4. Вретеното M14 | 9. Прекинувач за менување (2 брзини) |
| 5. Прачка за мешање | |

СОСТАВУВАЊЕ НА АПАРАТОТ (Fig. 2)

- Со приложените клучеви спојте ја палката за мешање (5) и лопатката за мешање (6).
- Наместете ја палката за мешање на вретеното (4) и стегнете ја со клучевите како што е покажано на сликата.



Предупредување!

Осигурете се, дека палката за мешање е добро и безбедно наместена.

УПОТРЕБА

ВКЛУЧУВАЊЕ НА АПАРАТОТ (Fig. 3)

1. Вклучете го апаратот во штекерот на електричната мрежа.
2. Лопатката за мешање поставете ја во садот со материјалите, кои ќе ги мешате.
3. Копчето за подесување на брзина (3) подесете го на најниска брзина.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Држете го апаратот цврсто кога ќе го вклучите. При вклучување, апаратот ќе започне да работи во спротивна насока, поради тоа застанете безбедно и цврсто држете го апаратот со двете раце.

4. Прво притиснете го копчето за заклучување (2), потоа притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување (1) и апаратот ќе започне да работи.
5. Со копчето за подесување на брзина (3) полека зголемувајте ја брзината. (Fig. 4)
6. За да го исклучите уредот ослободете го копчето за вклучување/исклучување (1).

ЗАБЕЛЕШКА: Изгаснете го уредот само кога лопатката за мешање е во садот за мешање.

УПОТРЕБА НА ПРЕКИНУВАЧОТ ЗА МЕНУВАЊЕ ЗА ИЗБОР НА БРЗИНА (Fig. 5)

Со прекинувачот за менување подесете го бројот на вртежи.

1. степен: $180-460 \text{ min}^{-1}$
2. степен: $300-750 \text{ min}^{-1}$

УПОТРЕБА НА КОПЧЕТО ЗА ЗАКЛУЧУВАЊЕ

Со копчето за заклучување (2) можете да го заклучите копчето за вклучување/исклучување (1). На тој начин апаратот ќе работи без потреба да го држите копчето за вклучување/исклучување (1).

- 1) Прво притиснете го копчето за заклучување (2), потоа притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување (1) (Fig. 6)
- 2) Додека го држите копчето за вклучување (1), со палецот притиснете го копчето за заклучување (2) и задржете го. (Fig. 7)
- 3) Пуштете го копчето за вклучување/исклучување (1), додека го држите притиснато копчето за заклучување (2). Сега може да го пуштите палецот од копчето за заклучување (2). (Fig. 7)
- 4) За да го исклучите уредот, едноставно притиснете и пуштете го копчето за вклучување (1) (Fig. 8)

ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

- Пред секоја интервенција на машината извлекете го кабелот од штекерот.
- За чистење на пластичните делови користете влажна крпа. Не користете абразивни средства за чистење или остри предмети.
- Вентилаторите за освежување на моторот нека бидат слободни и чисти. При чистењето употребувајте мека четка.

Користете соодветен оригинален прибор и резервни делови од производителот на алатот. Ако машината, и покрај нашата контрола на квалитет и вашето правилно одржување, се расипе, поправката нека ја изврши за тоа овластен сервис.

Во никој случај не потопувајте го алатот или неговите делови во течност.

БЕЛЕШКИ

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички или душевни способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или се запознаени со упатство за употреба на апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.

Апаратот исклучете и извадите го кабелот од струја пред да ги смените додатоците.

Пред да го однесете апаратот на сервис, истиот мора да биде очистен и да биде во оригиналната амбалажа.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

НАЗИВ Миксер за боја	МОДЕЛ: IE-MM1600	ЕДИНИЦА МЕРКА
Напон	230-240V; 50Hz	V (a.c.)
Моќност	1600	W
Број на вртежи (n_0) 1. степен	180-460	min ⁻¹
2. степен	300-750	min ⁻¹
Маса	4,7	kg
Дијаметар на лопатката за мешање	Ø 160	mm
Ниво на звучен притисок $L_{p(A)}$	85, $K_{pa}= 3$ dB	dB(A)
Ниво на звучна моќност $L_{W(A)}$	96, $K_{pa}= 3$ dB	dB(A)
Ниво на вибрации $A_{h,1D}$, $A_{h,D}$	3,18, $K= 1,5$	m/s ²
Класа на заштита	II.	

ИСКРА ги задржува сите права да ги менува или обновува своите производи, без обврска да ги информира купувачите, кои веќе поседуваат слични модели алатот.

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

Udhëzimi për përdorim

- Ky udhëzim për punë ka të bëjë me këtë aparat. I njëjti përmban informacione të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe punës me produktin.
- Lexojeni me vëmendje udhëzimin për përdorim, posaçërisht udhëzimet e sigurisë, para përdorimit. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve për punë mund të rezultojë me lëndime serioze ose dëmtime të aparatit.
- Udhëzimi për përdorim bazohet në standardet dhe rregullativat që janë në fuqi në Unionin Evropian.
- Në një shtet të huaj, duhet t'i keni parasysh ligjet dhe dispozitat e secilit shtet.
- Ruajeni udhëzimin për përdorim të mëvonshëm. Nëse aparatin ia jepni personit të tretë, duhet t'ia jepni edhe këtë udhëzim për përdorim.

Shpjegimi i shenjave

Në udhëzimet e operatorit ose në aparat përdoren këto simbole dhe fjalë paralajmëruese:

**PARALAJMËRIM!**

Ky simbol paralajmërimi/ kjo fjalë do të thotë rrezik, nëse nuk e evitohet, vjen deri te dëmi material, vdekja ose lëndime të rënda trupore.

**SHËNIM!**

Simboli jep informacione të dobishme shtesë për përdorimin e aparatit.

**PARALAJMËRIM!**

Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmin që mund të shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar të aparatit, për shkak të mirëmbajtjes jo të mirë ose intervenimit në aparat, me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose të modifikimit. Intervenimet në aparat mund t'i bëjë vetëm servisuesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit. Nëse nuk merren parasysh udhëzimet dhe paralajmërimet të shënuara në këtë doracak, mund të çojë deri te goditja elektrike, zjarri dhe/ose madje deri te lëndimet serioze. Nëse derisa e përdorni aparatin, pjesët e tij metalike vijnë në kontakt me përcuesit e fshehtë elektrikë ose me kabllon e tij elektrik (nëse është i instaluar), aparatit gjithmonë mbajeni për dorezën e izoluar plastike.

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE



PARALAJMËRIM! Lexoni dhe mbani në mend të gjitha paralajmërimet e sigurisë, procedurat dhe udhëzimet. Kujdes të veçantë kushtojuni udhëzimeve, që janë shënuar me atë shenjë.



Shenja e përshtatshmërisë me dispozitat që vlejnë në bashkësi.



Patjetër që ta lexoni, që t'i respektoni dhe t'i mbani në mend udhëzimet e përshkruara në doracak.



Simboli për klasin II



Tension i lartë! Rrezik nga goditja elektrike.

n0

Shpejtësia e rrotullimeve

~

Rryma alternative



Përdorim i domosdoshëm i pajisjes mbrojtëse për ruajtjen e shikimit (syzet).



Përdorim i domosdoshëm i pajisjes mbrojtëse për ruajtjen e dëgjimit (kufjet).



Shenja për të treguar grumbullimin e seleksionuar të pajisjes elektrike dhe elektronike.



Përdorim i domosdoshëm i pajisjes personale për mbrojtjen e organeve të frymëmarrjes.



Rrezik nga zjarri.



Përdorim i domosdoshëm i dorezave mbrojtëse.



Përdorim i domosdoshëm i përdorimit të çizmeve mbrojtëse.



PARALAJMËRIM! Mos e ngarkoni veglën. Ngarkimi dhe bllokimi shumë herë i motorit mund ta dëmtojë aparatin dhe akumulatorin dhe me këtë shkurtohet jetëgjatësia e aparatit.



PARALAJMËRIM! Vegla nuk është e dedikuar për të punuar në një atmosferë potencialisht ku mund të ketë shpërthim!



PARALAJMËRIM!

Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë që janë dhënë në doracak.

Mosrespektimi i paralajmërimeve të sigurisë dhe i udhëzimeve mund të çojë deri te rreziku ndaj njerëzve dhe kafshëve shtëpiake ndaj goditjes elektrike, zjarri dhe/ose lëndime serioze.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë (duke i përfshirë edhe ato që janë të ngjitura në vegël) për të ardhmen.

Në udhëzimet e sigurisë, shprehja e përdorur “pajisje elektrike” ka të bëjë si për pajisjet elektrike që furnizohen nga rrjetin elektrik (me kablo elektrike), ashtu edhe për pajisjen elektrike që furnizohet me anë të baterive të aluminit (pa kablo elektrike).

SIGURIA NË VENDIN E PUNËS

- Sigurohuni që vendi i punës të jetë i pastër dhe mirë i ndriçuar.** Mjedisi jo i rregulluar dhe i errët mund të shkaktojë fatkeqësi.
- Mos e përdorni veglën në atmosferë shpërthyesë, p.sh.: në afërsi të lëngjeve eksplozive, gazit, pluhurit.** Shkëndijat që prodhohen gjatë punës së motorit, mund të shkaktojnë ndezjen e avujve ose të pluhurit.
- Mos lejoni që në vendin e punës, gjatë punës me aparatin të gjenden fëmijët ose personat e tretë (që shikojnë).** Tërheqja e vëmendjes gjatë punës mund të çojë deri te humbja e kontrollit.

SIGURIA ELEKTRIKE

- Spina e veglës duhet t'i përshtatet prizës në rrjetin elektrik (nëse vegla ka kablo për rrymë). Kurrë dhe në asnjë rast e arsye mos e përpunoni spinën. Mos përdorni asnjë lloj të adapterëve të aparatet e tokëzuara.** Spinat dhe prizat standarde e të papërpunuara e zvogëlojnë rrezikun nga goditja elektrike.
- Qëndroni larg kontaktit të trupit me sipërfaqet e tokëzuara, siç janë gypat, radiatorët, shporetet dhe frigoriferët.** Në rastin kur trupi juaj është i tokëzuar, rreziku nga goditja elektrike shtohet shumë.
- Veglën mos e lini në shi ose në lagështi.** Hyrja e ujit në vegël dukshëm e shton rrezikun nga goditja elektrike.
- Bëhuni të vëmendshëm me kabllon.** Kurrë mos përdorni kablo për bartje, tërheqje ose për shkyçjen e aparatit. Kabllon kurrë mos e afroni te vendet e nxehta, në vaj, nëpër qoshet e mprehta ose në sendet lëvizëse. Kablloja e dëmtuar ose e ngatërruar e shton mundësinë e goditjes elektrike.
- Në rastin kur e përdorni aparatin përjashta, përdorni vazhdues të nevojshëm që janë të dedikuar për përdorim të jashtëm.** Përdorimi i vazhduesit të nevojshëm e zvogëlon rrezikun nga goditja elektrike.

- f) Nëse është e patjetërsueshme që aparati të përdoret në një hapësirë me lagështi, atëherë përdorni vetëm rrjet të siguruar me ndërprerës mbrojtës në tension diferencial –FID (RCD). Përdorimi i ndërprerësve FID e zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.

SIGURIA PERSONALE

- Gjatë punës së aparatit, bëhuni të kujdesshëm dhe gjithmonë shikoni se çfarë po bëni dhe të njëjtën kryeni me mençuri. Mos e përdorni aparatin kur jeni të lodhur, nën ndikimin e drogave, alkoolit ose ilaçeve. Një moment i pakujdesisë gjatë punës me aparatin, mund të shkaktojë lëndime të rënda trupore.
- Përdorni pajisjen personale për mbrojtje. Gjithmonë mbani syze mbrojtëse, doreza dhe kufje për veshët. Përdorimi i pajisjes mbrojtëse, varësisht nga kushtet e punës, siç është maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, helmata, kufjet e veshëve, e zvogëlojnë rrezikun e lëndimeve trupore.
- Ndaloni ndezjen e paqëllimshme. Para se ta lidhni aparatin me rrjetin elektrik, para se ta ngrehni ose bartni, gjithmonë paraprakisht kontrolloni dhe sigurohuni se ndërprerësi i aparatit është i fikur. Bartja e veglës me unazën e ndërprerësit ose me lëshimin e alarmit në rrjet gjatë ndërprerësit të lëshuar, mund të shkaktojë fatkeqësi.
- Para fillimit dhe ndezjes së aparatit, hiqni prej tij të gjithë vazhduesit dhe çelësat e tjerë. Çelësin që e lini në pjesën rrotulluese të aparatit, mund të shkaktojë lëndime trupore.
- Mos u kërrusni shumë larg aparatit. Gjatë punës, gjithmonë siguroni vetes një mbështetës të fortë dhe stabilitet të mirë. Në këtë mënyrë do të siguroni kontroll të mirë mbi aparatin, në rast të situatave të papritura e të paparapara.
- Vishuni si duhet. Mos mbani rroba të gjera ose stoli. Sigurohuni që flokët, rrobat dhe dorezat mos të vijnë në kontakt me pjesët lëvizëse të aparatit. Pjesët lëvizëse të aparatit mund t'i kapin pjesët e gjera të rrobave, stolinë, flokët e gjata. Flokët e gjata lidhni dhe mbulonit me mjete mbrojtëse.
- Nëse vegla ka lidhëse për thithjen dhe sistemin për grumbullimin e pluhurit, gjithmonë sigurojeni vendosjen dhe lidhjen e tij në mënyrë të drejtë. Përdorimi i sistemit për grumbullimin e pluhurit mund ta zvogëlojë ndikimin e erërave dhe të pasojave të dëmshme të pluhurit.

PËRDORIMI DHE MIRËMBAJTJA E VEGLËS

- Mos e ngarkoni shumë aparatin. Përdorni aparat-vegël të duhur për punën tuaj. Vegla e zgjedhur si duhet do të kryejë punë më mirë dhe më sigurt në mënyrën për të cilën është prodhuar.
- Mos e përdorni veglën, nëse ndërprerësi për çelje dhe mbyllje nuk punon. Cilado vegël që nuk mund të përdoret me ndërprerës është e rrezikshme dhe duhet menjëherë të riparohet.
- Para cilësdosjeve në vegël, me qëllim të rregullimit, mirëmbajtjes, zëvendësimit të pajisjeve ose të lënies, hiqeni spinën nga rrjeti elektrik dhe/ose hiqeni akumulatorin-baterinë nga vegla. Masat e këtilla preventive të sigurisë e zvogëlojnë rrezikun e vetë fillimit të punës.
- Kur nuk e përdorni veglën (dhe kur e lini vetëm për një kohë të shkurtër), duhet ta lini nëpër ato vende ku fëmijët nuk mund ta kapin. Mos ua lejoni që ta përdorin veglën personat që nuk janë të njoftuar mirë me udhëzimet që gjenden në doracak. Vegla në duart e përdoruesve jo të aftë e jo të profesionalizuar është e rrezikshme.
- Mirëmbajtja e veglës. Kontrolloni kurdisjen e mundshme jo të saktë, shtrëngimin e dobët të pjesëve, mundësinë e thyerjes së pjesëve dhe kushtet tjera të cilat ndikojnë në punën e veglës. Shumë fatkeqësi shkaktohen nga mirëmbajtja jo e drejtë e veglave.
- Sigurohuni që veglat prerëse të jenë të mprehtë e të pastër. Mbikëqyrja dhe puna me vegël te e cila është mirëmbajtur vegla për prerje, është më e lehtë dhe më e sigurt.
- Veglën, pajisjet dhe shtojcat tjera përdorni në pajtim me udhëzimet që gjenden në këtë doracak, duke i respektuar kushtet e punës dhe llojin e punës që duhet të kryhet. Përdorimi i veglës për qëllime të tjera se ato që janë paraparë, mund të çojë deri te situatat e rrezikshme.

SERVISIMI

- Veglën servisojeni vetëm te servisuesi i autorizuar i prodhuesit të veglës, duke përdorur vetëm pjesë origjinale rezerve. Me këtë sigurohet siguria e ardhshme e veglës tuaj.

UDHËZIME SHITESË TË SIGURISË PËR PAJISJEN ELEKTRIKE

- Gjatë përdorimit të shpuases vibruuese, patjetër duhet të mbani pajisje të sigurisë për mbrojtjen e dëgjimit. Nënshtrimi ndaj zhurmës për pasojë mund të shkaktojë humbje të dëgjimit.
- Përdorni dorezë shtesë (anësore), që vjen me makinën. Humbja e stabilitetit mund të çojë deri te lëndimet trupore.

- c) Në rast të përdorimit të pajisjes, me ç'rast disa pjesë të saj metalike mund të vijnë në kontakt me përçuesit e fshehur të rrymës ose me kabllon e rrymës, gjithmonë mbajeni pajisjen për dorezën plastike të izoluar. Gjatë kontaktit me përçuesit elektrik, pjesët metalike të pajisjes shkaktojnë që pajisja të bëhet "e gjallë" (nën tension). Mosrespektimi i asaj që u përmend më lartë mund të shkaktojë shok elektrik të përdoruesit.
- d) Në rast të përdorimit të këmbëzave –qëndrueses për montimin e pajisjes, kontrolloni dhe kujdesuni për vendosjen dhe montimin e saj. Montimi i drejtë është aspekt i rëndësishëm i sigurisë për ndalimin e rrezikut nga kolapsi i pajisjes.
- e) Siguroni montazh të sigurt të pajisjes mbi qëndruesen. Zhvendosja e pajisjes në qëndruese mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.
- f) Vendoseni qëndruesen në një vend të fortë, të rrafshët dhe stabile. Qëndruesja duhet të sigurohet për përdorim stabil të pajisjes dhe për mbikëqyrje të përhershme.
- g) Mos e mbingarkoni qëndruesen dhe mos e përdorni si shkallë. Mosrespektimi i kësaj që u tha mund të shkaktojë mbingarkesë dhe rrëzim. Paralajmërimi ka të bëjë vetëm për këmbëza të mëdha.

PJESËT KRYESORE PËRBËRËSE TË PAJISJES DHE TË NDËRPRERËSIT (Fig. 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Butoni për ndezje/fikje | 6. Lopata për përzierje |
| 2. Butoni për mbylljen e ndërprerësit për ndezje/fikje | 7. Vrimat e ajrit |
| 3. Butoni për kurdisjen e shpejtësisë | 8. Çelësi me madhësi 22 (2x) |
| 4. Boshti M14 | 9. Ndërprerësi për ndërrimin e shpejtësisë (2 shpejtësi) |
| 5. Shufra për përzierje | |

RREGULLIMI I APARATIT (Fig. 2)

- Me çelësa bashkoheni shufrën për përzierje (5) dhe lopatën për përzierje (6).
- Vendoseni shufrën për përzierje në bosht (4) dhe shtrëngojeni me çelësa ashtu siç është paraqitur në fotografi.



Paralajmërim!

Sigurohuni se shufra për përzierje është vendosur mirë dhe sigurt.

PËRDORIMI

NDEZJA E APARATIT (Fig. 3)

- Lidhjeni aparatin në prizën e rrymës elektrike.
- Lopatën për përzierje vendoseni në enën me materiale të cilat do t'i përzieni.
- Butonin për kurdisjen e shpejtësisë (3) kurdiseni në shpejtësinë më të vogël.



PARALAJMËRIM!

Mbajeni fuqishëm aparatin kur ta ndizni. Gjatë ndezjes, aparati do të fillojë të punojë në drejtim të kundërt dhe për këtë shkak, mbahuni fort dhe mbajeni fuqishëm aparatin me të dy duart.

- Më parë shtypni butonin për mbyllje (2) dhe tani shtypeni dhe mbajeni shtypur butonin për ndezje/fikje (1) dhe pajisja do të fillojë të punojë.
- Me butonin për kurdisjen e shpejtësisë (3) ngadalë shtojeni shpejtësinë. (Fig. 4)
- Për ta ndezur pajisjen, lirojeni butonin për ndezje/fikje (1).

SHËNIM: Fikeni pajisjen vetëm kur lopata për përzierje është në enën për përzierje.

PËRDORIMI I NDËRPRERËSIT PËR NDËRRIMIN E ZGJEDHJES SË SHPEJTËSISË (Fig. 5)

Me ndërprerësin për ndërrim, kurdiseni numrin e rrotullimeve.

1. shkallë: 180-460 rrot/min⁻¹
2. shkallë: 300-750 rrot/min⁻¹

PËRDORIMI I BUTONIT PËR MBYLLJE

Mund të shfrytëzoni butonin për mbyllje (2) për të mbyllur butonin për ndezje/fikje (1). Në këtë mënyrë pajisja do të punojë duke mos pasur nevojë të mbani shtypur butonin për ndezje/fikje (1).

- 1) Së pari shtypeni butonin për mbyllje (2) dhe mandej shtypeni dhe mbajeni butonin për ndezje/fikje (1) (Fig. 6)
- 2) Gjersa e mbani butonin për ndezje/fikje (1), me gishtin e madh shtypeni dhe mbajeni butonin për mbyllje (2). (Fig. 7)
- 3) Lëshojeni butonin për ndezje/fikje (1), gjersa e mbani të shtypur butonin për mbyllje (2). Tani mund ta lëshoni gishtin e madh nga butoni për mbyllje (2). (Fig. 7)
- 4) Për ta fikur pajisjen, shtypeni dhe lëshojeni butonin për ndezje/fikje (1) (Fig. 8)

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

- Para çdo intervenimi në vegël, hiqeni spinën nga priza e rrymës.
- Për pastrimin e pjesëve plastike, përdorni leckë të lagur. Mos përdorni mjete abrazive për pastrim ose sende të mprehta.
- Ventilatorët për freskim të motorit le të jenë të lirë e të pastër. Gjatë pastrimit përdorni furçë të butë.

MIRËMBAJTJA

Përdorni pajisje adekuat origjinale dhe pjesë rezerve nga prodhuesi i veglës. Nëse makina prishet edhe përkundër kontrollit tonë të cilësisë dhe mirëmbajtjes nga ana e juaj, riparimin le ta bëjë servisi i autorizuar për këtë.

Para se ta dërgoni aparatin në servil, i njëjti duhet të pastrohet dhe të jetë në ambalazhin original. Në asnjë mënyrë mos i zhytni pjesët ose gjithë veglën në ndonjë lëng.

TË DHËNAT TEKNIKE

EMRI Mikser boje	MODELI: IE-MM1600	NJËSIA MATËSE
Tensioni	230-240V; 50Hz	V (a.c.)
Fuqia	1600	W
Numri i rrotullimeve (n ₀) 1. shkallë	180-460	min ⁻¹
2. shkallë	300-750	min ⁻¹
Pesha	4,7	kg
Diametri i lopatës për përzierje	Ø 160	mm
Niveli i presionit të zërit L _{p(A)}	85, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Niveli i fuqisë së zërit L _{w(A)}	96, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Niveli i vibrimeve A _{h,D} , A _{n,D}	3,18, K= 1,5	m/s ²
Klasa e mbrojtjes	II.	

ISKRA e mban të drejtën e ndryshimit ose të përsosjes së prodhimeve të saj, pa pasur obligim informimin e blerësve të cilët tashmë kanë modele aparata.

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më së voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për të kompanisë.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparat sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlenë 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesës, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat.

Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit.

Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkohet ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT

+383 49 77 88 99
<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

Használati útmutató

- Ezen utasítások, ezen készülékre vonatkoznak. Fontos információkat tartalmaznak a termék használatáról és kezeléséről.
- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat.
- Ezen használati utasítások be nem tartása, a készülék komoly fizikai sérülését és károsodását eredményezhetik.
- A használati útmutató, az Európai Unióban hatályos szabványok és előírások alapján készült.
- Külföldön is tartsa be minden ország előírásait és jogszabályait.
- Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja, egyidejűleg mellékelnie kell ezen használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban vagy a készüléken, a következő figyelmeztető szimbólumok és szavak kerültek feltüntetésre:



FIGYELEM!

Ezen szimbólum/szó olyan kockázatot jelöl, amelynek el nem kerülése anyagi kárt, halált vagy súlyos fizikai sérülést okozhat.



MEGJEGYZÉSEK!

A szimbólum hasznos további információkat jelöl a készülék használatára vonatkozólag.



FIGYELEM!

A gyártó nem felelős semmiféle kárért, amely a készülék szabálytalan használatából, szabálytalan karbantartásából, és az alkatrészek cseréje vagy módosítások miatt tett beavatkozásokból ered. A készüléken, csak a készülék gyártója által meghatalmazott szervíz végezhet módosításokat. Ezen használati útmutató utasításainak és figyelmeztetéseinek be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. A készülék használatának esetén, ahol a fém részek érintkezésbe kerülhetnek a rejtett elektromos vezetékekkel vagy saját elektromos kábelével (ha be van építve), a készüléket mindig a műanyag, szigetelt markolatján fogja meg.

JELMAGYARÁZAT



FIGYELEM! Olvassa el és jegyezze meg az összes biztonsági figyelmeztetést, eljárást és utasítást. Fordítson különös figyelmet azon utasításokra, melyek ezen jellel vannak megjelölve.



A Közösségben hatályos, vonatkozó előírásokkal való megfelelési jelölés.



Kötelezően olvassa el, tartsa be és jegyezze meg az útmutatóban leírt utasításokat.



II osztály megjelölése



Magas feszültség! Áramütés veszélye.

n0

Fordulatszám

~

Váltóáram



Védőszemüveg használata kötelező.



Hallásvédő felszerelés használata kötelező (füldugók, fülhallgatók).



Az elektronikus felszerelés szelektív gyűjtésének jelölése.



Személyes légzésvédő készülék használata kötelező.



FIGYELEM! Égési sérülés veszélye!



Védőkesztyű használata kötelező.



Védőcipő használata kötelező.



FIGYELEM! Ne terhelje túl az eszközt. A túlerőltetés és a motor többszöri zárolása megkárosíthatja az eszközt, melynek következményeként lerövidülhet a készülék élettartama.



FIGYELEM! A szerszám nem alkalmas munkavégzésre potenciálisan robbanékony környezetben!

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELEM!

Olvasson el az Utmutatóban feltüntetett minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést.

A biztonsági figyelmeztetések be nem tartása kockázathoz, emberek és állatok áramütéssel, tűzzel és súlyos következményekkel való veszélyeztetéséhez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést (azokat is, amelyek az eszközre rá lettek ragasztva) a jövőben.

A biztonsági utasításokban az „elektromos eszköz” használatos, amely azon elektromos eszközökre vonatkozik, melyek a villanyhálózatra csatlakoznak (tápkábelen keresztül), valamint azon elektromos eszközökre, amelyek akkumulátor elemekkel vannak ellátva (tápkábel nélkül).

MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- Gondoskodjon róla, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított legyen.** A rendetlen és sötét környezet balesethez vezet.
- Ne használja az eszközt robbanékony környezetben, pl.: lobbanékony folyadékok, gáz és por közelében.** Azon szikrák, melyek a motor működése során jönnek létre, a gáz és por gyulladáshoz vezethetnek.
- Ne engedélyezze, hogy a munkaterületen az eszközzel történő munkavégzés során gyermekek vagy harmadik személyek (szemlélők) tartózkodjanak.** A figyelem elterelése, az ellenőrzés elvesztéséhez vezethet.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az eszköz dugójának meg kell felelnie a villanyhálózat foglalatjának** (ha az eszköz rendelkezik tápkábellel). **Soha, semmilyen feltétel vagy ok mellett, ne módosítsa a foglalatot. Ne használjon semmilyen adaptort az eszköz földelésénél.** A szabványos, nem módosított dugók és foglalatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje a test érintkezését olyan leföldelt felületekkel, mint a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők.** Abban az esetben, ha az Ön teste le van földelve, az áramütés veszélye nagyon megnő.
- Az eszközt óvja meg az esőtől vagy a nedvességtől.** A víz, eszközbe való bejutása növeli az áramütés veszélyét.
- A tápkábellel bándjon óvatosan. Soha ne használjon kábelt az eszköz szállítására, húzására vagy összeszedésére. A kábelt óvja meg a magas hőfoktól, olajtól, éles sarkoktól vagy a mozgó tárgyaktól.** A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés lehetőségét.
- Az eszköz kültéri használata esetén, használjon olyan megfelelő hosszabbítót, amelyek kültéri használatra szolgálnak.** Megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- f) Amennyiben elengedhetetlen az eszköz nedves területen való használata, kizárólag olyan hálózatot használjon, amely FID (RCD) - biztonsági kapcsolókkal van biztosítva. FID biztosítékok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) Az eszközzel történő munkavégzésnél legyen óvatos, mindig figyeljen arra, amit csinál és azt végezze értelemszerűen. Ne használja az eszközt, ha fáradt, kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. A figyelem pillanatnyi hiánya az eszközzel történő munkavégzés alatt, súlyos testi sérülésekhez vezethet.
- b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget, -kesztyűt, és hallásvédő eszközt. Személyi védőfelszerelés használata, a munkahelyi körülményekkel összhangban, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes lábbeli, a sisak, a hallásvédők, csökkentik a testi sérülés veszélyét.
- c) Előzze meg az öngyulladás. Az eszközt, a villamoshálózatra való csatlakoztatása előtt, illetve annak felemelése vagy hordozása előtt, mindig győződjön meg előzőlegesen arról, hogy az eszköz kapcsolója ki van-e kapcsolva. Az eszköz hordozása, amely során az ujj a kapcsolón van, vagy bekapcsolt eszköz hálózatra való csatlakoztatása, balesetet okozhat.
- d) Az eszköz bekapcsolása előtt, vegyen le róla minden hosszabbítást és egyéb kulcsot. A kulcs, amelyet az eszköz forgó részén hagy, testi sérüléseket okozhat.
- e) Ne hajoljon túlságosan messzire. A munkavégzés alatt biztosítson magának kemény támaszt és jó stabilitást. Ezzel biztosítani fogja a jó vezérlést, a váratlan és előre nem látható helyzetek esetén is.
- f) Öltözzön fel megfelelően. Ne viseljen széles öltözeteket vagy ékszereket. Gondoskodjon róla, hogy a haj, az öltözet és a kesztyű ne kerüljön érintkezésbe az eszköz mozgó részeivel. Az eszköz mozgó részei elkapathatják az öltözet széles részeit, az ékszereket, vagy a hosszú haját. A hosszú haját fogja össze és takarja le védőfelszereléssel.
- g) Amennyiben az eszköz rendelkezik porszívóval és porgyűjtő rendszer csatlakozójával, mindig biztosítsa annak szabályos felhelyezését és csatlakoztatását. A porgyűjtő rendszer használata csökkentheti a kibocsátásnak, illetve a por kár hatásainak való kitettséget.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) Ne terhelje túl az eszközt. Használjon munkálatainak megfelelő szerszámot. A helyesen kiválasztott eszköz szabályosabban, jobban és biztonságosabban fogja elvégezni az adott feladatot, oly módon, amelynek rendeltetésére ki lett dolgozva.
- b) Ne használja az eszközt, ha a be- és kikapcsoló nem működik. Bármely olyan eszköz, amelyet kapcsolóval nem lehet használni, veszélyes és meg kell javítani.
- c) Az eszközön történő bármilyen művelet előtt, akár beállítás, karbantartás, csere miatt, húzza ki a dugót a foglalatból. Az olyan megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az automatikus bekapcsolás veszélyét.
- d) Amikor nem használja az eszközt (még ha rövid időre is), gyermekektől tartsa távol. Az eszköz használatát ne engedélyezze olyan személyek számára, akik nem ismerkedtek meg az Útmutatóban található utasításokkal. A munkaeszköz képzetlen és hozzá nem értő felhasználók kezében veszélyes.
- e) Az eszköz karbantartása. Ellenőrizze le a lehetséges helytelen beállítást, a mozgó részek gyenge illesztéseit, lehetséges törött részeket, és más feltételeket, amelyek az eszköz működésére kihatnak. A nem megfelelően karbantartott munkaeszközök sok balesetet okoznak.
- f) Gondoskodjon arról, hogy a vágófelületek élesek és tiszták legyenek. A szabályosan karbantartott vágóeszköz használata és felügyelete könnyebb és biztonságosabb.
- g) A szerszámot, a kellékeket, a hosszabbítókat stb. az utasítással összhangban használja, melyeket az útmutató tartalmaz, valamint tartsa be a munkahelyi feltételeket, és a munkafeladatokat. A szerszám, rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket okozhat.

SZERVÍZ

- a) A munkaeszközt csak az eszköz gyártója által meghatalmazott szervíznél szervizelje, kizárólag eredeti tartalék alkatrészeket használva.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKHOZ ÉS HORDOZHATÓ SZERSZÁMOKHOZ

- Használatnál kötelezően viseljen személyi hallásvédő felszerelést. A zaj halláskárosodáshoz vezethet.
- Használja az (oldalsó) fogantyút, mely az eszközzel együtt kerül kézbesítésre. A stabilitás elvesztése testi sérüléshez vezethet.
- Az eszköz használata esetén, ha a szerszám rejtett hálózati installációkkal érintkezhet, az eszközt mindig a szigetelt műanyag fogantyúján fogja. Az eszköz fémrészei, áramvezetővel való érintkezéskor, azt eredményezik, hogy az eszköz feszültség alatt áll. A felsoroltak be nem tartása, a felhasználó áramütéséhez vezet.
- Az eszköz, alátét vagy állványon történő használata esetén, ellenőrizze le és biztosítsa annak szabályos állapotát és felszerelését. A helyes montázs fontos biztonsági szempont, az eszköz lezuhanásának lehetősége megakadályozásának szempontjából.
- Biztosítsa az eszköz állványra való biztonságos felszerelését. A szerszám mozgatása az állványon, az egyensúly elvesztését okozhatja.
- Az állványt helyezze kemény, sima és biztonságos felületre. Az állványnak biztosítania kell az eszköz stabil működését és a folyamatos felügyeletet.
- Ne terhelje túl az állványt, valamint ne használja létraként. A felsoroltak be nem tartása túlterheléshez és felboruláshoz vezethet. A figyelmeztetés nagyobb állványokra érvényes.

A KÉSZÜLÉK FŐ ALKATRÉSZEI ÉS KAPCSOLÓI (Fig. 1)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Kikapcsoló/bekapcsoló gomb | 6. Keverőlapát |
| 2. A kikapcsoló/bekapcsoló gomb zárológombja | 7. Szellőzőnyílások |
| 3. Sebességváltó gomb | 8. 22-es méretű kulcs (2x) |
| 4. M14 orsó | 9. Váltókapcsoló (2 fogaskerék) |
| 5. Keverőpálca | |

ESZKÖZ ÖSSZESZERELÉSE (Fig. 2)

- A mellékelt kulcsokkal csatlakoztassa a keverőpalcát (5) és a keverőlapátot (6).
- Helyezze fel a keverőpalcát az orsóra (4) és szorítsa meg a kulccsal, ahogyan az ábrán látható.



Figyelem!

Ellenőrizze le hogy a keverőpálca szabályosan és biztonságosan van-e felhelyezve.

HASZNÁLAT

A KÉSZÜLÉK BEINDÍTÁSA (Fig. 3)

- A készüléket csatlakoztassa a villanyhálózati foglalatba.
- A keverőlapátot helyezze az anyaggal töltött edénybe, amelyet ki szeretne keverni.
- A sebességváltó gombot (3) helyezze a legalacsonyabb sebességre.



FIGYELEM!

Tartsa a készüléket erősen amikor bekapcsolja. A bekapcsolásnál, az eszköz ellenkező irányba fog mozdulni, ezért helyezkedjen el biztonságos helyzetbe és tartsa a készüléket erősen mindkét kezével.

- Nyomja meg és tartsa a bekapcsoló/kikapcsoló gombot (2) amíg a készülék elkezd működni.
- A sebességváltó gombbal (3) lassan növelje a sebességet. (Fig. 4)
- A készülék kikapcsolásához engedje el a bekapcsoló/kikapcsoló gombot (1).

MEGJEGYZÉS: Csak akkor kapcsolja ki a készüléket, amíg a keverőlapát a keverőedényben van.

A VÁLTÓKAPCSOLÓ HASZNÁLATA A SEBESSÉG KIVÁLASZTÁSÁHOZ (Fig. 5)

A váltókapcsolóval választja ki a fordulatszámot.

1. fokozat: 180-460 fordulat/min⁻¹
2. fokozat: 300-750 fordulat/min⁻¹

A ZÁROLÓGOMB HASZNÁLATA

A zárológombról zárja (2) a bekapcsoló/kikapcsoló gombot (1). Így az eszköz tovább fog működni, anélkül hogy szükség volna tartani a bekapcsoló/kikapcsoló gombot (1).

- 1) Nyomja meg és tartsa a bekapcsoló/kikapcsoló gombot (1) (Fig. 6)
- 2) Amíg tartja a bekapcsoló gombot (1), hüvelykujjával nyomja meg a zárológombot (2) és tartsa. (Fig. 7)
- 3) Engedje el a bekapcsoló/kikapcsoló gombot (1) míg benyomva tartja a zárológombot. Azután vegye le hüvelykujját a zárológombról (3). (Fig. 7)
- 4) A készülék kikapcsolásához, egyszerűen nyomja meg és engedje el a zárológombot (1) (Fig.8)

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A készüléken történő minden beavatkozás előtt, húzza ki a dugót a foglalatból.
- A készülék műanyag alkatrészeinek megtisztításához használjon nedves rongyot. Ne használjon maró hatású szereket és éles tárgyakat.
- A motor gépházának szellőzőnyílásainak átjárhatónak és tisztának kell lenniük. A tisztítás során használjon puha rongyot vagy keféket.

SZERVÍZ

Eredeti tartozékokat és tartalék alkatrészeket használjon a szerszám gyártójától. Amennyiben az eszköz, a mi minőség ellenőrzésünk mellett is, és a szabályos karbantartás mellett is meghibásodik, a javítást meghatalmazott szervíznek kell elvégeznie.

Mielőtt szervízbe adja az eszközt, azt meg kell tisztítani minden szennyeződéstől és eredeti csomagolásban kell elvinni.

Semmi esetben sem, mártsa folyadékba a szerszámot vagy annak részeit.

MŰSZAKI ADATOK

MEGNEVEZÉS Színkeverő	MODELL: IE-MM1600	MÉRTÉK- EGYSÉG
Feszültség	230-240V; 50Hz	V (a.c.)
Teljesítmény	1600	W
Fordulatszám (n ₀) 1. fokozat	180-460	min ⁻¹
2. fokozat	300-750	min ⁻¹
Súly	4,7	kg
Keverőlapát átmérője	Ø 160	mm
Hangnyomásszint L _{p(A)}	85, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Hangerőszint L _{w(A)}	96, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Rezgésszint A _{h,1D} , A _{h,D}	3,18, K= 1,5	m/s ²
Védelmi besorolás	II.	

Az ISKRA fenntartja a jogot saját termékeinek módosítására vagy frissítésére, tájékoztatási kötelezettség nélkül, azon vásárlók irányába, akik már rendelkeznek hasonló készülék modellel.

JÓTÁLLÁSI JEGY

№.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- a) 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

Forgalmazó, garanciális képviselő:

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu



Termék típusa:

Termék gyártási száma: (SN)

Márka tulajdonosa:



AHAC d.o.o.

Stopče 31

3231 Grobelno, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- a) 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékreszre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszama:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

Bedienungsanleitung

- Diese Bedienungsanleitung gilt für dieses Gerät. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung dieses Geräts.
- Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Körperversetzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Diese Anleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung aus.

Erklärung der Zeichen

In der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



WARNUNG!

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



ANMERKUNG!

Dieses Symbol gibt nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



WARNUNG!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch des Geräts, unsachgemäße Wartung und Eingriffe in das Gerät, den Austausch von Teilen oder Änderungen entstehen. Jegliche Eingriffe in das Gerät dürfen nur von einer autorisierten Person oder einem autorisiertem Servicetechniker des Geräteherstellers durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Warnungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder sogar schweren Verletzungen führen. Halten Sie das Gerät während des Betriebs immer am isolierten Kunststoffgriff, da dessen Metallteil mit versteckten elektrischen Leitern oder mit dem eigenen elektrischen Kabel (falls installiert) in Kontakt kommen und zu einem Stromschlag führen können.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



WARNUNG! Lesen und merken Sie sich alle Sicherheitsverfahren, Anweisungen und Warnungen. Achten Sie besonders auf die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen.



Das Produkt entspricht den relevanten EG-Richtlinien.



Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch, respektieren Sie sie und merken Sie sich diese.



Symbol der Klasse II



Hochspannung! Gefahr eines Stromschlags.

n0

RPM (Umdrehung pro Minute)

~

Wechselstrom Spannung



Das Tragen einer Schutzbrille ist Pflicht.



Obligatorische Verwendung von Gehörschutzausrüstung (Ohrstöpsel, Schalldämpfer).



Kennzeichnung zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.



Obligatorische Verwendung persönlicher Schutzausrüstung zum Schutz der Atmungsorgane.



Brandgefahr!



Das Tragen von Schutzhandschuhen ist Pflicht.



Das Tragen von Schuhschuhen ist Pflicht.



WARNUNG! Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Durch Überlastung und wiederholtes Blockieren des Motors können das Gerät und der Akku beschädigt werden und dadurch die Lebensdauer des Produkts verkürzt werden.



WARNUNG! Das Gerät ist nicht für Arbeiten in explosionsgefährdeter Atmosphäre bestimmt!

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG!

Lesen Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitswarnungen und Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Gefahren, Stromschlägen, Bränden und schwerwiegenden Folgen für Menschen und Haustiere führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen (einschließlich derjenigen auf dem Gerät) für den zukünftigen Gebrauch auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrogerät“ bezieht sich sowohl auf Elektrogerät e, die über das Stromnetz (mit Elektrokabel) betrieben werden, als auch auf Elektrogerät e, die mit Akkus (ohne Elektrokabel) betrieben werden.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unaufgeräumte und unbeleuchtete Arbeitsbereiche und Werkbänke führen zu Verletzungen.*
- b) Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Substanzen wie brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. *Beim Betrieb des Geräts entstehende Funken können Dämpfe oder Pulver entzünden.*
- c) Erlauben Sie Kindern oder Dritten (Beobachtern) nicht, sich beim Arbeiten mit dem Gerät im Arbeitsbereich aufzuhalten. *Ablenkung während der Arbeit kann zu Kontrollverlust führen.*

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) Der Gerätstecker muss mit der Netzsteckdose übereinstimmen. **Verändern Sie den Stecker niemals, unter keinen Umständen und aus keinem Grund. Verwenden Sie zur Erdung des Geräts keine Adapter.** *Standardisierte und originale Stecker und Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.*
- b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Öfen oder Kühlschränken. *Wenn Ihr Körper geerdet ist, ist die Gefahr eines Stromschlags stark erhöht.*
- c) Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. *Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags erheblich.*
- d) Behandeln Sie das Anschlusskabel vorsichtig. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausschalten des Geräts. Setzen Sie das Kabel niemals Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen aus. *Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.*

- e) Wenn Sie im Freien arbeiten, verwenden Sie geeignetes Verlängerungszubehör, das für den Außenbereich vorgesehen ist. Durch die Verwendung geeigneter Verlängerungskabel wird die Gefahr eines Stromschlags verringert.
- f) Wenn der Betrieb in nasser Umgebung erforderlich ist, verwenden Sie nur ein Stromnetz, das durch Differenzspannungsschalter – FID (RCD) – abgesichert ist. Der Einsatz von FID-Schaltern verringert die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) Bei der Bedienung des Geräts müssen Sie sehr vorsichtig sein. Seien Sie sich dessen bewusst, was Sie tun, und tun Sie es vernünftig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Arbeiten mit dem Gerät kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- b) Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Schutzhandschuhe und einen Gehörschutz. Durch den Einsatz von an die Arbeitsumgebung und -bedingungen angepasster Schutzausrüstung wie Staubmaske, stabiles Schuhwerk, Helm und Gehörschutz wird die Gefahr von Körperverletzungen verringert.
- c) Verhindern Sie, dass das Gerät automatisch startet. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen oder bevor Sie es anheben oder tragen, prüfen Sie immer, ob der Schalter ausgeschaltet ist. Das Tragen des Geräts mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen des Geräts an das Stromnetz bei eingeschaltetem Schalter kann zu einem Unfall führen.
- d) Bevor Sie das Gerät starten oder einschalten, entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel vom Gerät. Ein Schlüssel, der auf dem rotierenden Teil des Geräts verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- e) Überschreiten Sie es nicht. Achten Sie jederzeit auf den richtigen Stand und das Gleichgewicht. Dadurch haben Sie bei unerwarteten oder unvorhergesehenen Situationen eine gute Gerätkontrolle.
- f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung und Handschuhe nicht mit beweglichen Teilen des Gerätes in Berührung kommen. Die beweglichen Teile des Geräts können lose Teile von Kleidung, Schmuck oder langen Haaren erfassen. Tragen Sie einen Haarschutz, um lange Haare einzudämmen und zu verhindern, dass sie in nahegelegene Lüftungsschlitze gelangen.
- g) Wenn das Gerät über einen Absauganschluss und ein Staubsammelsystem verfügt, achten Sie immer auf die korrekte Installation und den korrekten Anschluss. Durch den Einsatz eines Staubsammelsystems können die Auswirkungen der Belastung durch Emissionen und die schädlichen Auswirkungen von Staub verringert werden.

VERWENDUNG UND WARTUNG DES GERÄTS

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit geeignete Geräte. Wenn Sie das Gerät ordnungsgemäß und für den vorgesehenen Zweck verwenden, wird es eine höhere Qualität und ein höheres Maß an Sicherheit bieten.
- b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert. Jedes Gerät, das nicht mit dem Ein-/Ausschalter verwendet werden kann, ist gefährlich und muss sofort repariert werden.
- c) Ziehen Sie vor jeder Verwendung des Geräts, einschließlich Einstellung, Wartung, Austausch von Zubehör oder Lagerung, den Stecker aus der Steckdose. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr eines automatischen Anlaufs des Geräts.
- d) Wenn Sie das Gerät nicht verwenden (auch wenn Sie es nur für begrenzte Zeit unbeaufsichtigt lassen), bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie nicht, dass Personen, die mit den Anweisungen in diesem Handbuch nicht gut vertraut sind, das Gerät verwenden. Die Verwendung durch ungeübte oder nicht qualifizierte Personen ist dieses Gerät gefährlich.
- e) Wartung des Geräts. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile des Geräts möglicherweise ungenau installiert, eingestellt oder schlecht befestigt sind, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Geräte verursacht.
- f) Stellen Sie sicher, dass die Schneidegeräte scharf und sauber sind. Die Überwachung und Verwendung des Geräts ist einfacher und sicherer, wenn alle Geräteteile sauber und gut gewartet sind.
- g) Das Gerät und alle abnehmbaren Teile und Zubehöerteile müssen in Übereinstimmung mit den Anweisungen in diesem Handbuch unter Berücksichtigung der Betriebsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten verwendet werden. Die Verwendung des Geräts für andere Zwecke als in dieser Anleitung angegeben kann zu gefährlichen Situationen führen.

WARTUNG

- a) Die Wartung sollte nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Original-Ersatzteile. Dies gewährleistet die kontinuierliche Sicherheit Ihres Geräts.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HANDGEHALTENE TRAGBARE ELEKTRISCHE GERÄTE

- a) Tragen Sie bei der Verwendung des Werkzeugs immer einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
- b) Benutzen Sie den mit der Maschine gelieferten zusätzlichen (Seiten-)Handgriff. Stabilitätsverlust kann zu Personenschäden führen.
- c) Während des Betriebs des Werkzeugs, wenn seine Metallteile mit versteckten elektrischen Leitern oder ihrem eigenen Elektrokabel (falls integriert) in Kontakt kommen können, halten Sie das Werkzeug immer am isolierenden Kunststoffgriff fest. Metallteile des Werkzeugs führen bei Kontakt mit elektrischen Leitern dazu, dass das Werkzeug zu einem sogenannten „lebendig“ wird. (unter der Spannung). Die Nichtbeachtung dieser Anweisung führt zu einem Stromschlag.
- d) Im Falle der Verwendung einer Basis – eines Ständers zur Befestigung des Werkzeugs – überprüfen und stellen Sie sicher, dass es richtig zusammengesetzt und montiert ist. Die richtige Montage und Installation ist für Ihre Sicherheit von entscheidender Bedeutung. Sie verhindern, dass das Werkzeug herunterfällt.
- e) Sorgen Sie für eine zuverlässige Befestigung des Werkzeugs am Ständer. Das Bewegen des Werkzeugs im Ständer kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- f) Stellen Sie den Ständer auf eine harte, flache und ebene Oberfläche. Der Ständer muss eine stabile Führung des Werkzeugs und eine ständige Kontrolle gewährleisten.
- g) Überlasten Sie den Ständer nicht und verwenden Sie ihn nicht als Leiter oder Gerüst. Bei Nichtbeachtung kann es zu Überlastung und Umkippen kommen. Diese Warnung gilt nur für größere Werkzeuge.

HAUPTKOMPONENTEN DES WERKZEUGS UND DES SCHALTERS (Abb. 1)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Ein-/Aus-Taste | 6. Rührpaddel (24 cm) |
| 2. Ein-/Aus-Schalter-Sperrtaste | 7. Lüftungsschlitze |
| 3. Geschwindigkeitseinstellknopf | 8. Schlüsselgröße 22 (2x) |
| 4. Spindel M14 | 9. Gangschalter (2 Gänge) |
| 5. Rührstab (37 cm) | |

MONTAGE DES GERÄTS (Abb. 2)

- Verbinden Sie den Rührstab (5) und das Mixpaddel (6) mit den mitgelieferten Schlüsseln.
- Setzen Sie den Rührstab auf die Spindel (4) und ziehen Sie ihn mit den Schraubenschlüsseln fest, wie im Bild gezeigt.



Warnung!

Stellen Sie sicher, dass der Mixstab gut auf der Spindel befestigt ist.

DIE VERWENDUNG

EINSCHALTEN DES GERÄTS (Abb. 3)

- Schließen Sie das Gerät an die Netzsteckdose an.
- Stellen Sie den Rührpaddel (6) in den Behälter mit den zu mischenden Materialien.
- Stellen Sie den Geschwindigkeitseinstellknopf (3) auf die niedrigste Geschwindigkeit ein.

**WARNUNG!**

Halten Sie das Gerät beim Einschalten fest. Beim Einschalten drückt das Gerät in die entgegengesetzte Richtung. Stellen Sie sich daher in eine sichere Position und halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.

4. Drücken Sie zuerst die Sperrtaste (2), dann drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste (1), das Gerät beginnt zu arbeiten.
5. Mit dem Geschwindigkeitseinstellknopf (3) können Sie die Geschwindigkeit langsam erhöhen. (Abb. 4)
6. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie die Ein-/Aus-Taste (1) los.

HINWEIS: Schalten Sie das Gerät nur aus, wenn sich der Rührpaddel in den Behälter befindet.

VERWENDUNG DES GESCHWINDIGKEITSEINSTELLKNOPF (Abb. 5)

Mit dem Gangschalter stellen Sie die Anzahl der Umdrehungen ein.

1. Stufe: 180-460 U/min⁻¹
2. Stufe: 300-750 U/min⁻¹

VERWENDUNG DER SPERRTASTE

Mit der Sperrtaste (2) verriegeln Sie die Ein-/Aus-Taste (1). Somit funktioniert das Gerät, ohne dass die Ein-/Aus-Taste (1) gedrückt gehalten werden muss.

- 1) Drücken Sie zuerst die Sperrtaste (2) und halten Sie dann die Ein-/Aus-Taste (1) gedrückt (Abb. 6).
- 2) Während Sie den Einschalttaste (1) gedrückt halten, drücken und halten Sie mit dem Daumen den Sperrtaste (2). (Abb. 7)
- 3) Lassen Sie die Ein-/Aus-Taste (1) los, während Sie die Sperrtaste (2) gedrückt halten. (Abb. 7)
Sie können nun Ihren Daumen vom Sperrtaste (2) lösen.
- 4) Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie einfach kurz die Ein-/Aus-Taste (1) (Abb. 8).

WARTUNG UND REINIGUNG

Ziehen Sie vor allen Eingriffen an der Maschine den Stecker aus der Steckdose.

Reinigen Sie die Kunststoffteile des Geräts mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder scharfen Gegenstände.

Die Lüftungsschlitze am Motorgehäuse sollten zugänglich und sauber sein. Verwenden Sie zum Reinigen eine weiche Bürste oder Pinsel.

REPARATUR

Verwenden Sie das entsprechende Originalzubehör und Ersatzteile des Werkzeugherstellers. Sollte die Maschine trotz unserer Qualitätskontrolle und Ihrer ordnungsgemäßen Wartung ausfallen, lassen Sie sie von einem autorisierten Servicetechniker reparieren.

Bevor Sie das Gerät zum Service einsenden, muss es von allen Verunreinigungen befreit und in der Originalverpackung sein.

Tauchen Sie auf keinen Fall Teile oder das gesamte Werkzeug in Flüssigkeit ein.

TECHNISCHE DATTEN

TITEL Farb-Mörtelrührer	MODELL: IE-MM1600	MASSEINHEIT
Spannung	230-240V; 50 Hz	V (a.c.)
Leistung	1600	W
Anzahl der Umdrehungen (n ₀) 1. Stufe	180-460	min ⁻¹
2. stufe	300-750	min ⁻¹
Gewicht	4,7	kg
Durchmesser des Rührpaddels	Ø 160	mm
Gesamtlänge des Rührstabes	600	mm
Schalldruckpegel L _{p(A)}	85, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Schalleistungspegel L _{w(A)}	96, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Vibrationsniveau A _{h,LD} , A _{h,D}	3,18, K= 1,5	m/s ²
Schutzklasse	II	

ISKRA behält sich alle Rechte vor, seine Geräte zu ändern oder zu aktualisieren, ohne die Verpflichtung, Kunden zu informieren, die bereits über ähnliche Modelle von Batteriegeräten verfügen.

Name und Anschrift des bevollmächtigten Vertreters in der EU:	AHAC d.o.o. Cesta Kozjanskega odreda 21 3230 Šentjur, Slowenien
--	---

Name und Anschrift des Herstellers:	Zhejiang Burley Tools Co., Ltd. South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street, Wuyi Country, Zhejiang 321200, VR China
--	--

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern).

Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät.

Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen.

Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).



Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden

Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert.

Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten

GARANTIEKARTE

AHAC

AUTORISierter
SERVICE
DIENSTZEIT:



SERVISSTELLE:
Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija
Von MO bis FR:



+386 41 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00

Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

Návod k použití

- Tento návod k použití platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace pro zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně a celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, předejte jí také návod k použití.

Vysvětlení znaků

V návodu k použití nebo na zařízení jsou použity následující symboly a výstražná slova:



VAROVÁNÍ!

Tento výstražný symbol/slovo označuje nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, smrti nebo vážným zraněním.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitečné doplňkové informace o použití zařízení.



VAROVÁNÍ!

Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení za účelem výměny nebo úpravy jeho částí. Práce na zařízení smí provádět pouze výrobcem autorizovaný servisní technik.

Nedodržení pokynů a varování uvedených v návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo dokonce vážná zranění. Pokud zařízení používáte, když se jeho kovové části mohou dostat do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s napájecím kabelem (pokud je nainstalován), vždy jej držte za plastovou izolovanou rukojeť.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



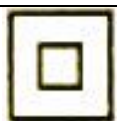
VAROVÁNÍ! Přečtěte si a zapamatujte si všechny bezpečnostní postupy, pokyny a varování. Věnujte zvláštní pozornost pokynům označeným tímto symbolem.



Výrobek v souladu s příslušnými směrnicemi ES.



Pečlivě si přečtěte, respektujte a zapamatujte si pokyny z tohoto návodu.



Symbol pro třídu II.



Vysoké napětí! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

n0

RPM (otáčky za minutu).

~

Střídavé napětí



Povinné používání prostředků na ochranu očí (vždy používejte ochranné brýle).



Povinné používání prostředků na ochranu sluchu (špunty do uší, tlumiče).



Štítek pro oddělený sběr elektrického a elektronického zařízení.



Povinné používání osobních ochranných prostředků k ochraně dýchacích orgánů.



Nebezpečí ohně!



Povinné používání ochranných rukavic.



Povinné používání bezpečnostní obuvi.



VAROVÁNÍ! Nepřetěžujte zařízení. Přetížení a opakované zablokování motoru může poškodit zařízení a akumulátor a v důsledku toho se zkracuje životnost výrobku.



VAROVÁNÍ! Nářadí není určeno pro práci v prostředí s nebezpečím výbuchu!

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny popsané v tomto návodu.

Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést k riziku vystavení lidí a zvířat úrazu elektrickým proudem, požáru a vážným následkům.

Všechny bezpečnostní pokyny a varování (včetně těch na nářadí) uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (s elektrickým kabelem), tak i na elektrické nářadí napájené z akumulátorů (bez elektrického kabelu).

BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlené pracovní plochy a pracovní stoly způsobují zranění.
- b) **Nepoužívejte nářadí v přítomnosti výbušných látek, jako jsou hořlavé kapaliny nebo plyny.** Jiskry vznikající během provozu nástroje mohou způsobit vznícení výparů nebo prášku.
- c) **Udržujte děti a návštěvníky mimo dosah.** Jakékoli rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčka nářadí musí odpovídat napájecímu síťovému konektoru (pokud má nářadí napájecí kabel).** Nikdy, za žádných okolností za jakéhokoli důvodu zástrčky neupravujte ani nezpracovávejte. S uzemněnými spotřebiči nepoužívejte žádné adaptéry. Standardizované a originální zástrčky a konektory snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky.** V případě uzemnění vašeho těla se silně zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte nabíječku dešti nebo sněhu.** Pokud se do nářadí dostane voda, silně se zvýší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně.** Ujistěte se, že je kabel umístěn tak, aby se na něj nešláplo, nezakoplo o něj nebo aby nebyl jinak vystaven poškození nebo namáhání. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo vypínání nářadí. Nikdy nevystavujte kabel teplu, oleji, ostrým hranám nebo pohybujícím se předmětům. Poškozený nebo zauzlený kabel zvyšuje možnost úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při provozu venku používejte vhodné prodlužovací zdroje určené pro venkovní použití.** Použití vhodných prodlužovacích zdrojů sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je nutný provoz ve vlhkém prostředí, používejte pouze napájecí síť, která je zabezpečena diferenciálními napěťovými spínači – FID (RCD).** Použití FID spínačů snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČÍ

- a) Při práci s nářadím musíte být velmi opatrní. Buďte si vědomi toho, co děláte, a dělejte to rozumně. S nářadím nepracujte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Jediný okamžik snížené pozornosti při práci s nářadím může vést k vážným zraněním.*
- b) **Vždy používejte ochranné vybavení. Vždy používejte ochranné brýle, ochranné rukavice a ochranu sluchu. Používání ochranných pomůcek přizpůsobených pracovnímu prostředí a podmínkám, jako je protiprachová maska, stabilní obuv, helma a ochrana sluchu, snižuje nebezpečí fyzických zranění.**
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zařízení k síti/baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením vždy nejprve zkontrolujte a ujistěte se, že je vypínač zařízení vypnutý. Přenášení zařízení s prstem na vypínači nebo připojení zařízení k síti/baterii se zapnutým vypínačem může způsobit nehodu.**
- d) **Před spuštěním nebo zapnutím zařízení z něj odstraňte všechny nastavovací a ostatní klíče. Klíč ponechaný na rotující části zařízení může způsobit zranění.**
- e) **Nepřesahujte. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Nepoužívejte na žebříku nebo nestabilní podpěře. To vám umožní mít dobré ovládání nástroje v případě neočekávaných nebo nepředvídatelných situací.**
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo šperky, které by se mohly zachytit do pohyblivých částí nástroje a způsobit zranění. Noste ochrannou pokrývku vlasů, která zadrží dlouhé vlasy a zabráni jejich vtažení do blízkých větracích otvorů.**
- g) **Pokud je nářadí vybaveno sacím hrdlem a systémem sběru prachu, vždy zajistěte jeho správnou instalaci a připojení. Použití mechanismu sběru prachu může snížit vliv expozice emisím a škodlivým prachovým látkám.**

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA NÁŘADÍ

- a) **Nepřetěžujte zařízení. Pro svou práci používejte vhodné nářadí / vybavení. Pokud budete nástroj používat správně a pro zamýšlené účely, bude fungovat s vyšší kvalitou a vyšší úrovní bezpečnosti.**
- b) **Nepracujte se zařízením, pokud je vypínač mimo funkci. Jakékoli nářadí, které nelze použít s vypínačem, je nebezpečné a musí být okamžitě opraveno.**
- c) **Před každým použitím zařízení, včetně seřizování, údržby, výměny spotřebního materiálu nebo skladování, vytáhněte zástrčku z elektrické sítě. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí, že se nástroj automaticky spustí.**
- d) **Pokud zařízení nepoužíváte (včetně případů, kdy jej necháváte bez dozoru pouze po omezenou dobu), uchovávejte jej mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou dostatečně informovány o pokynech uvedených v této příručce, používat nářadí. Pokud je tento nástroj používán neškoleným nebo nekvalifikovanými osobami, je nebezpečný.**
- e) **Údržba zařízení. Zkontrolujte možné nesprávné seřízení, špatné upevnění odnímatelných nebo pružných dílů, možnost zlomení dílů a další nesrovnalosti, které mohou mít negativní vliv na chod nástroje. Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou nástrojů.**
- f) **Ujistěte se, že rezné nástroje jsou čisté. Sledování a používání nástroje je snazší a bezpečnější, když jsou všechny části nástroje čisté a dobře udržované.**
- g) **Zařízení a všechny odnímatelné díly a příslušenství je třeba používat v souladu s pokyny obsaženými v tomto návodu s ohledem na provozní podmínky a typ práce, kterou chcete provádět. Používání nářadí k jiným účelům, než je uvedeno v tomto návodu, může vést k nebezpečným situacím.**

SERVIS

- a) **Servis zařízení svěřte pouze autorizovanému servisu výrobce, který používá pouze originální náhradní díly. Tím je zajištěno trvalé zabezpečení vašeho zařízení.**

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO RUČNÍ PŘENOSNÉ ELEKTRICKÉ ZAŘÍZENÍ

- a) **Při používání zařízení vždy používejte ochranu sluchu. Vystavení hluku může vést ke ztrátě sluchu. schopností.**
- b) **Použijte přidavnou (boční) rukojeť dodanou se strojem. Ztráta stability může vést ke zranění osob.**
- c) **Při provozu zařízení, kdy jeho kovové části mohou přijít do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo vlastním elektrickým kabelem (je-li integrován), vždy držte nářadí za plastovou izolovanou rukojeť. Kovové části stroje při kontaktu s elektrickými vodiči způsobí, že se ze stroje stane tzv "živě" (pod napětím). Nedodržení tohoto pokynu má za následek úraz elektrickým proudem.**
- d) **V případě použití podstavce-stojanu k upevnění zařízení, zkontrolujte a ujistěte se, že je správně smontován a nainstalován. Správná montáž a instalace jsou zásadní pro vaši bezpečnost, zabraňují sražení nástroje.**

- e) **Zajistěte bezpečnou montáž zařízení na stojan.** Pokud pohnete zařízením připojeným k základně, může to způsobit ztrátu kontroly.
- f) **Umístěte stojan na rovný, pevný a bezpečný povrch.** Stojan umožní stabilní provoz nářadí a vyžaduje stálý dohled.
- g) **Stojan nepřetěžujte a nepoužívejte jej jako žebřík.** Nedodržení těchto pokynů může vést k přetížení a převrácení. Tyto pokyny platí pro větší nástroje.

HLAVNÍ KOMPONENTY ZAŘÍZENÍ A VYPÍNAČE (Obr. 1)

Tlačítko zapnutí/vypnutí
Tlačítko zámku vypínače
Knoflík nastavení rychlosti
Vřeteno M14
Míchací tyč (37 cm)

Míchací lopatka (24 cm)
Větrací štěrby
Velikost klíče 22 (2x)
Přepínač rychlostí (2rychlostní stupně)

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ (Obr. 2)

1. Připojte míchací tyč (5) a míchací lopatku (6) pomocí dodaných klíčů.
2. Umístěte míchací tyč na vřeteno (4) a utáhněte ji pomocí klíčů, jak je znázorněno na obrázku.



Varování!

Ujistěte se, že je míchací tyč dobře zajištěna na vřetenu.

POUŽITÍ

ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ (Obr. 3)

1. Připojte zařízení do síťové zásuvky.
2. Umístěte míchací lopatku (6) do nádoby s míchanými materiály.
3. Nastavte knoflík pro nastavení rychlosti (3) na nejnižší rychlost.



VAROVÁNÍ!

Při zapínání držte zařízení pevně. Po zapnutí bude zařízení tlačít opačným směrem, proto se postavte do bezpečné polohy a držte zařízení pevně oběma rukama.

4. Nejprve stiskněte tlačítko zámku (2), poté stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí (1), zařízení začne pracovat.
5. Pomocí knoflíku pro nastavení rychlosti (3) pomalu zvyšujte rychlost. (Obr. 4)
6. Chcete-li zařízení vypnout, uvolněte tlačítko zapnutí/vypnutí (1).

POZNÁMKA: Zařízení vypněte pouze tehdy, když je míchací lopatka v mixovací nádobě.

POUŽITÍ PŘEPÍNAČE RYCHLOSTI (Obr. 5)

Pomocí páčkového přepínače nastavte počet otáček.

1. stupeň: 180-460 ot. / min⁻¹
2. stupeň: 300-750 ot. / min⁻¹

POUŽITÍ TLAČÍTKA ZÁMKU

Tlačítko zapnutí/vypnutí (1) zablokujte pomocí tlačítka zámku vypínače (2). Zařízení tak bude fungovat, aniž byste museli držet tlačítko zapnutí/vypnutí (1).

- 1) Nejprve stiskněte zamykací tlačítko (2), poté stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí (1). (Obr. 6)
- 2) Zatímco držíte tlačítko napájení (1), stiskněte a držte palcem zajišťovací tlačítko (2). (Obr. 7)
- 3) Uvolněte tlačítko zapnutí/vypnutí (1) a současně držte stisknuté tlačítko zámku (2). (Obr. 7)
Nyní můžete uvolnit palec z blokovacího tlačítka (2).
- 4) Chcete-li zařízení vypnout, jednoduše stiskněte a uvolněte tlačítko napájení (1). (Obr. 8)

ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

Před jakýmkoli zásahem do zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

K čištění plastových částí zařízení použijte vlhký hadřík. Nepoužívejte žádné žíravé čisticí prostředky ani ostré předměty.

Větrací štěrby na krytu motoru by měly být průchodné a čisté. Při čištění používejte měkký kartáč nebo štětec.

OPRAVA

Používejte vhodné originální příslušenství a náhradní díly od výrobce náradí. Pokud se zařízení i přes naši kontrolu kvality a vaši správnou údržbu porouchá, nechte jej opravit autorizovaným servisním technikem.

Před předáním zařízení do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot a v původním obalu.

Za žádných okolností neponořujte části nebo celé zařízení do kapaliny.

TECHNICKÁ DATA

NÁZEV Míchač barev	MODEL: IE-MM1600	MĚRNÁ JEDNOTKA
Napětí	230-240 V; 50 Hz	V (a.c.)
Výkon	1600	W
Počet otáček (n ₀) 1. stupeň	180-460	min ⁻¹
2. stupeň	300-750	min ⁻¹
Hmotnost	4,7	kg
Průměr míchací lopatky	Ø 160	mm
Celková délka míchací tyče	600	mm
Hladina akustického tlaku L _{p(A)}	85, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{w(A)}	96, K _{pa} = 3 dB	dB(A)
Úroveň vibrací A _{h, ID} , A _{h, D}	3,18, K= 1,5	m/s ²
Třída ochrany	II	

ISKRA si vyhrazuje veškeré právo na změnu nebo aktualizaci svých produktů bez povinnosti informovat zákazníky, kteří již vlastní podobné modely zařízení.

Jméno a adresa oprávněného zástupce v EU:	AHAC d.o.o. Cesta Kozjanskega odreda 21 3230 Šentjur Slovinsko
Jméno a adresa výrobce:	Zhejiang Burley Tools Co., Ltd. South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street, Wuyi Country, Zhejiang 321200, LR Čína

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s přiloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu nebo kapalin, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechna práva vyhrazena.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

Návod na použitie

- Tento návod na obsluhu platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii.
- V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie si uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie dáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

Vysvetlenie znakov

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, smrti alebo vážnym zraneniam.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje ďalšie užitočné informácie o použití zariadenia.



VAROVANIE!

Výrobca neručí za škody vzniknuté nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny alebo úpravy jeho častí. Práce na zariadení smie vykonávať iba výrobcom autorizovaný opravár.

Nedodržanie pokynov a varovaní uvedených v návode môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo dokonca vážne zranenia.

Pokiaľ zariadenie používate, keď sa jeho kovové časti môžu dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo s napájacím káblom (ak je nainštalovaný), vždy ho držte za plastovú izolovanú rukoväť.

VYSVETLENIE SYMBOLOV



VAROVANIE! Prečítajte si a zapamätajte si všetky bezpečnostné postupy, pokyny a varovania. Venujte zvláštnu pozornosť pokynom označeným týmto symbolom.



Výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Starostlivo si prečítajte, rešpektujte a zapamätajte si pokyny z tohto návodu.



Symbol pre triedu II.



Vysoké napätie! Riziko úrazu elektrickým prúdom.

n0

RPM (otáčky za minútu)

~

Striedavé napätie



Povinné používanie prostriedkov na ochranu očí (vždy noste ochranné okuliare).



Povinné používanie prostriedkov na ochranu sluchu (štuple do uší, tlmiče).



Štítok pre oddelený zber elektrického a elektronického zariadenia.



Povinné používanie osobných ochranných prostriedkov na ochranu dýchacích orgánov.



Nebezpečenstvo ohňa!



Povinné používanie ochranných rukavíc..



Povinné používanie bezpečnostnej obuvi.



VAROVANIE! Nepreťažujte zariadenie. Preťaženie a opakované zablokovanie motora môže poškodiť zariadenie a akumulátor a v dôsledku toho sa skracuje životnosť výrobku.



VAROVANIE! Náradie nie je určené na prácu v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu!

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny popísané v tomto návode.

Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť k riziku vystavenia ľudí a zvierat úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnym následkom.

Všetky bezpečnostné pokyny a varovania (vrátane tých na náradí) uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje tak na elektrické náradie napájané z elektrickej siete (s elektrickým káblom), ako aj na elektrické náradie napájané z akumulátorov (bez elektrického kábla).

BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU

- a) Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a neosvetlené pracovné plochy a pracovné stoly spôsobujú zranenia.
- b) Nepoužívajte náradie v prítomnosti výbušných látok, ako sú horľavé kvapaliny alebo plyny. Iskry vznikajúce počas prevádzky náradia môžu spôsobiť vznietenie výparov alebo prášku.
- c) Udržujte deti a návštevníkov mimo dosahu. Akékoľvek rozptýlenie môže viesť k strate kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Zástrčka náradia musí zodpovedať sieťovému konektoru napájania (ak má náradie napájací kábel). Nikdy, za žiadnych okolností a z akéhokoľvek dôvodu zástrčky neprispôbujte ani nespracúvajte. S uzemnenými spotrebičmi nepoužívajte žiadne adaptéry. Štandardné a originálne zástrčky a konektory znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. V prípade uzemnenia vášho tela sa výrazne zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nevystavujte nabíjačku dažďu ani snehu. Ak sa do náradia dostane voda, výrazne sa zvýši nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) S napájacím káblom zaobchádzajte opatrne. Uistite sa, že kábel je umiestnený tak, aby sa naň nestúpilo, alebo aby nebol inak vystavený poškodeniu alebo namáhaniu. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, ťahanie alebo vyberanie mýta. Nikdy nevystavujte kábel teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým predmetom. Poškodený alebo zauzlený kábel zvyšuje možnosť úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri prevádzke vonku používajte vhodné predlžovacie zdroje určené na vonkajšie použitie. Použitie vhodných predlžovacích spotrebných materiálov zníži nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak je potrebná prevádzka vo vlhkom prostredí, používajte iba elektrickú sieť, ktorá je zabezpečená diferenciálnymi napäťovými spínačmi – FID (RCD). Použitie FID spínačov znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Pri práci s náradím musíte byť veľmi opatrní. Buďte si vedomí toho, čo robíte, a robte to rozumne. S náradím nepracujte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Jediný okamih zníženej pozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnym zraneniam.*
- b) **Vždy používajte ochranné vybavenie.** Vždy používajte ochranné okuliare, ochranné rukavice a ochranu sluchu. *Používanie ochranných pomôcok prispôbených pracovnému prostrediu a podmienkam, ako je protiprachová maska, stabilná obuv, helma a ochrana sluchu, znižuje nebezpečenstvo fyzických zranení.*
- c) **Zabráňte náhodnému spusteniu.** Pred pripojením zariadenia k sieti/batérii, pred jeho zdvihnutím alebo prenášaním vždy najskôr skontrolujte a uistite sa, že je vypínač zariadenia vypnutý. Prenášanie zariadenia s prstom na vypínači alebo pripojenie zariadenia k sieti/batérii so zapnutým vypínačom môže spôsobiť nehodu.
- d) **Pred spustením alebo zapnutím zariadenia z neho odstráňte všetky nastavovacie a ostatné kľúče.** Kľúč ponechaný na rotujúce časti zariadenia môže spôsobiť zranenie.
- e) **Nepresahujte.** Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu. *Nepoužívajte na rebríku alebo nestabilnej podpere. To vám umožní mať dobré ovládanie nástroja v prípade neočakávaných alebo nepredvídateľných situácií.*
- f) **Noste vhodné oblečenie.** *Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť do pohyblivých častí nástroja a spôsobiť zranenie. Noste ochrannú pokrývku vlasov, ktorá zadrží dlhé vlasy a zabráni ich vtiahnutiu do blízkyh vetracích otvorov.*
- g) **Pokiaľ je náradie vybavené sacím hrdlom a systémom zberu prachu, vždy zaistite jeho správnu inštaláciu a pripojenie.** *Použitie mechanizmu zberu prachu môže znížiť vplyv expozície emisiám a škodlivým prachovým látkam.*

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

- a) **Nepreťažujte nástroj.** Na svoju prácu používajte vhodné náradie / vybavenie. Ak budete nástroj používať správne a na zamýšľané účely, bude fungovať s vyššou kvalitou a vyššou úrovňou bezpečnosti.
- b) **Nepracujte s náradím, pokiaľ je vypínač mimo funkcie.** *Akékoľvek náradie, ktoré nie je možné použiť s vypínačom, je nebezpečné a musí byť okamžite opravené.*
- c) **Pred každým použitím náradia, vrátane nastavovania, údržby, výmeny spotrebného materiálu alebo skladovania, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú nebezpečenstvo, že sa nástroj automaticky spustí.
- d) **Ak nástroj nepoužívate (vrátane prípadov, keď ho nechávate bez dozoru iba po obmedzenú dobu), uchovávajte ho mimo dosahu detí.** *Nedovoľte osobám, ktoré nie sú dostatočne informované o pokynoch uvedených v tejto príručke, používať náradie. Ak je tento nástroj používaný neškolenými alebo nekvalifikovanými osobami, je nebezpečný.*
- e) **Údržba nástroja.** Skontrolujte možné nesprávne nastavenie, zlé upevnenie odnímateľných alebo pružných dielov, možnosť zlomenia dielov a ďalšie nezrovnalosti, ktoré môžu mať negatívny vplyv na chod nástroja. *Veľa nehôd je spôsobených zlou údržbou nástrojov.*
- f) **Uistite sa, že rezné nástroje sú čisté.** *Sledovanie a používanie nástroja je jednoduchšie a bezpečnejšie, keď sú všetky časti nástroja čisté a dobre udržiavané.*
- g) **Náradie a všetky odnímateľné diely a príslušenstvo je potrebné používať v súlade s pokynmi obsiahnutými v tomto návode s ohľadom na prevádzkové podmienky a typ práce, ktorú chcete vykonávať.** *Používanie náradia na iné účely, než je uvedené v tomto návode, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

SERVIS

- a) **Servis zariadenia zverte iba autorizovanému servisu výrobcu, ktorý používa iba originálne náhradné diely.** *Tým je zaistené trvalé zabezpečenie vášho zariadenia.*

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE RUČNÉ PRENOSNÉ ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) **Pri používaní zariadenia vždy noste prostriedky na ochranu sluchu.** Vystavenie hluku môže viesť k strate sluchových schopností.
- b) **Použite prídavnú (bočnú) rukoväť dodanú so strojom.** Strata stability môže viesť k zraneniu osôb.
- c) **Pri prevádzke zariadenia, keď jeho kovové časti môžu prísť do kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo vlastným elektrickým káblom (ak je integrovaný), vždy držte náradie za plastovú izolovanú rukoväť.** Kovové časti stroja pri kontakte s elektrickými vodičmi spôsobia, že sa zo stroja stane tzv. "živo" (pod napätím). Nedodržanie tohto pokynu má za následok úraz elektrickým prúdom.

- d) V prípade použitia podstavca-stojana na upevnenie zariadenia, skontrolujte a uistite sa, že je správne zmontovaný a nainštalovaný. Správna montáž a inštalácia sú zásadné pre vašu bezpečnosť, zabraňujú zrazeniu nástroja.
- e) **Zaistite bezpečnú montáž zariadenia na stojan.** Ak pohnete zariadením pripojeným k základni, môže to spôsobiť stratu kontroly.
- f) **Umiestnite stojan na rovný, pevný a bezpečný povrch.** Stojan umožní stabilnú prevádzku náradia a vyžaduje si stály dohľad.
- g) **Stojan nepreťažujte a nepoužívajte ho ako rebrík.** Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k preťaženiu a prevráteniu. Tieto pokyny platia pre väčšie nástroje.

HLAVNÉ KOMPONENTY ZARIADENIA A VYPÍNAČA (Obr. 1)

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia | 6. Miešacia lopatka (24 cm) |
| 2. Tlačidlo zámku vypínača | 7. Vetracie štrbiny |
| 3. Gombík nastavenia rýchlosti | 8. Veľkosť kľúča 22 (2x) |
| 4. Vretno M14 | 9. Prepínač rýchlostí (2rýchlostné stupne) |
| 5. Miešacia tyč (37 cm) | |

MONTÁŽ ZARIADENIA (Obr. 2)

- Pripojte miešaciu tyč (5) a miešaciu lopatku (6) pomocou dodaných kľúčov.
- Umiestnite miešaciu tyč na vretno (4) a utiahnite ju pomocou kľúčov, ako je znázornené na obrázku.



Varovanie!

Uistite sa, že je miešacia tyč dobre zaistená na vreteno.

POUŽITIE

ZAPNUTIE ZARIADENIA (Obr. 3)

- Pripojte zariadenie do sieťovej zásuvky.
- Umiestnite miešaciu lopatku (6) do nádoby s miešanými materiálmi.
- Nastavte gombík pre nastavenie rýchlosti (3) na najnižšiu rýchlosť.



VAROVANIE!

Pri zapínaní držte zariadenie pevne. Po zapnutí bude zariadenie tlačiť opačným smerom, preto sa postavte do bezpečnej polohy a držte zariadenie pevne oboma rukami.

- Najprv stlačte tlačidlo zámku (2), potom stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia (1), zariadenie začne pracovať.
- Pomocou gombíka pre nastavenie rýchlosti (3) pomaly zvyšujte rýchlosť. (obr. 4)
- Ak chcete zariadenie vypnúť, uvoľnite tlačidlo zapnutia/vypnutia (1).

POZNÁMKA: Zariadenie vypnite iba vtedy, keď je miešacia lopatka v mixovacej nádobe.

POUŽITIE PREPÍNAČA RÝCHLOSTI (Obr. 5)

Pomocou páčkového prepínača nastavte počet otáčok.

- stupeň: 180-460 ot./ min⁻¹
- stupeň: 300-750 ot./ min⁻¹

POUŽITIE TLAČIDLA ZÁMKU

Tlačidlo zapnutia/vypnutia (1) zablokuje pomocou tlačidla zámku vypínača (2). Zariadenie tak bude fungovať bez toho, aby ste museli držať tlačidlo zapnutia/vypnutia (1).

1. Najprv stlačte uzamykacie tlačidlo (2), potom stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia (1). (Obr. 6)
2. Zatiaľ čo držíte tlačidlo napájania (1), stlačte a držte palcom zaistovacie tlačidlo (2). (Obr. 7)
3. Uvoľnite tlačidlo zapnutia/vypnutia (1) a súčasne držte stlačené tlačidlo zámku (2). (Obr. 7)
Teraz môžete uvoľniť palec z blokovacieho tlačidla (2).
4. Ak chcete zariadenie vypnúť, jednoducho stlačte a uvoľnite tlačidlo napájania (1). (Obr. 8)

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred akýmkoľvek zásahom do zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Na čistenie plastových častí zariadenia použite vlhkú handričku. Nepoužívajte žiadne žieravé čistiace prostriedky ani ostré predmety.

Vetracie štrbiny na kryte motora by mali byť priechodné a čisté. Pri čistení používajte mäkkú kefu alebo štetec..

OPRAVA

Používajte vhodné originálne príslušenstvo a náhradné diely od výrobcu náradia. Pokiaľ sa zariadenie aj napriek našej kontrole kvality a vašej správnej údržbe pokazí, nechajte ho opraviť autorizovaným servisným technikom.

Pred odovzdaním zariadenia do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt a v pôvodnom obale. Za žiadnych okolností neponárajte časti alebo celé zariadenie do kvapaliny.

TECHNICKÉ DÁTA

NÁZOV Miešač farieb	MODEL: IE-MM1600	MERNÁ JEDNOTKA
Napätie	230-240V; 50 Hz	V (a.c.)
Výkon	1600	W
Počet otáčok (n_0) 1. stupeň	180-460	min ⁻¹
2. stupeň	300-750	min ⁻¹
Hmotnosť	4,7	kg
Priemer miešacej lopatky	Ø 160	mm
Celková dĺžka miešacej tyče	600	mm
Hladina akustického tlaku $L_{p(A)}$	85, $K_{pa}=3$ dB	dB(A)
Hladina akustického výkonu $L_{w(A)}$	96, $K_{pa}=3$ dB	dB(A)
Úroveň vibrácií $A_{h,1D}$, $A_{h,D}$	3,18, $K=1,5$	m/s ²
Trieda ochrany	II	

ISKRA si vyhradzuje všetko právo na zmenu alebo aktualizáciu svojich zariadení bez povinnosti informovať zákazníkov, ktorí už majú podobné modely zariadení.

Meno a adresa oprávneného zástupcu v EÚ:	AHAC d.o.o. Cesta Kozjanskega odreda 21 3230 Šentjur Slovinsko
Meno a adresa výrobcu:	Zhejiang Burley Tools Co., Ltd. South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street, Wuyi Country, Zhejiang 321200, Ľ R Čína

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SU

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plomby nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smernicou 2012/19/EU a smernicou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora

Instruction manual

- These instructions apply to this appliance. The instructions contain important information regarding the use of this appliance.
- Before using this appliance it is important to read whole instruction manual, especially safety instructions. Failure to follow these instructions may lead to serious injuries or may damage the appliance.
- These instructions are based on standards and regulations, that apply for the European Union.
- When using this appliance abroad, you must comply with that country's regulations.
- Save these instructions for future reference. If you hand this appliance to third persons, you must also provide them with this manual.

Warning explanation

You will find these warning signs inside these instructions or on the appliance:

**WARNING!**

This warning symbol/word signifies risk that, if it is not avoided, can lead to material damage, death or serious injuries.

**NOTE!**

This symbol gives useful information about appliance usage.

**WARNING!**

The manufacturer is not responsible for the damage, caused by incorrect use, maintenance or changing of this appliance, with the purpose of changing parts or modification. Only an authorized service agent can make modifications into this appliance.

Failure to comply with instructions and warnings written in this manual, can lead to electric shock, fire and/or serious injuries. When using this appliance, where metal parts of the appliance can come into contact with hidden electrical guides or its own electric cable (if it is installed), always hold the appliance by its plastic, insulation handle.

EXPLANATION OF SYMBOLS



WARNING! Read and remember all safety procedures, instructions and warnings. Pay special attention to instruction marked with this symbol.



Product in accordance with the relevant EC directives.



Carefully read, respect and remember instructions from this manual.



Class II symbol



High voltage! Danger of electric shock.

n0

RPM (Revolution per minute)

~

AC Voltage



Mandatory use of eye protection equipment (always wear safety glasses).



Mandatory use of hearing protection equipment (earplugs, silencers).



Label mark for separate collect of electric and electronic equipment.



Mandatory use of personal protection equipment for protection of respiratory organs.



ATTENTION! When operating, drill bits are heating. Danger of burn.



Mandatory use of safety gloves.



Mandatory use of safety shoes.



WARNING! Do not overload the tool. Overload and repeated engine blockages can damage the tool. It will lead to reduced lifetime of the tool.



WARNING! Tool is not intended for operating in potentially explosive environment!

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING!

Read all safety warnings and instructions described in this manual.

Failure to comply with safety instructions can lead to risk of exposure of human and animals to the electric shock, fire and serious consequences.

Keep all safety instructions and warnings (including those on the tool) for the future use.

The term 'electric tool' used in the safety instructions refers both to the electric tools powered from the electric network (with an electric cable) as well as the electric tools powered from rechargeable batteries (without an electric cable).

WORK AREA SAFETY

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered and unlit work areas and work benches invite injuries.
- b) **Do not use tool in presence of explosive substances such as flammable liquids or gases.** Sparks generated during the operation of tool may cause ignition of evaporation or powder.
- c) **Keep children and visitors away.** Any distraction may lead to the losing control.

ELECTRICAL SAFETY

- a) **Tool plug needs to correspond to power network jack** (if the tool has power cable). **Never, in any circumstances and for any reason, adapt or process the plugs. Do not use any adapters with grounded appliances.** Standardized and original plugs and jacks reduce danger of electric shock.
- b) **Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves or fridges.** In case your body is grounded danger of electric shock is strongly increased.
- c) **Do not expose charger to rain or snow.** If water enters into the tool it will strongly increase danger of electric shock.
- d) **Treat power cable with precaution. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress. Never use cord for carrying, pulling or drawing the toll. Never expose the cord to the heat, oil, sharp edges or moving objects.** Damaged or knotted cord increase possibility for electric shock.
- e) **When operating outside, use adequate extension supplies intended for outside use.** Using adequate extension supplies will reduce danger of electric shock.
- f) **If operating in wet environment is necessary, use only power network that is secured with differential voltage switches – FID (RCD).** Use of FID switches reduces danger of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- a) **When operating the tool you need to be very careful. Be aware of what you are doing and do it reasonably. Do not operate the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.** One moment of reduced attention when operating the tool can lead to serious physical injuries.
- b) **Always wear protection equipment. Always wear safety glasses, safety gloves and hearing protection.** Using protection equipment adjusted to the work environment and conditions, such as dust mask, stable shoes, helmet and hearing protection, reduces danger of physical injuries.

- c) **Prevent tool from starting automatically.** Before connecting the tool to the power network or before lifting or carrying the tool, always check and make sure that switch is OFF. Do not carry or transport the tool holding your finger on the switch or connect it to power network while the tool is turned ON. Failure to comply with these instructions can result in accident.
- d) **Before plugging and starting the tool, remove all accessories and keys.** Key that is left on the rotating part of the tool may cause physical injury.
- e) **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. Do not use on a ladder or unstable support. This will allow you to have good tool control in case of unexpected or unpredicted situations.
- f) **Wear proper apparel.** Do not wear loose clothing or jewelry that can get caught in tool's moving parts and cause personal injury. Wear protective hair covering to contain long hair and keep it from being drawn into nearby air vents.
- g) **If the tool is equipped with suction mechanism and dust collect mechanism, always make sure it is properly installed and plugged.** Use of dust collect mechanism can reduce the influence of exposure to emission and harmful dust substances.

OPERATION AND MAINTENANCE

- a) **Do not overload the tool.** Use proper tool / equipment for your work. If you use the tool properly and for intended purposes, it will perform with higher quality and higher level of safety.
- b) **Do not operate the tool if turn on / turn off switch is out of function.** Any tool that cannot be used with on / off switch is dangerous and needs to be repaired immediately.
- c) **Before any use of the tool, including adjusting, maintenance, supplies replacement or storing, draw the plug off the electric network.** These preventive safety measures reduce the danger that tool will automatically start.
- d) **When you do not use the tool (including when you leave it without surveillance only for limited time) keep it out of reach of the children. Do not allow persons who are not well informed about instructions indicated in this manual use the tool.** If used by unskilled or not qualified individuals this tool is dangerous.
- e) **Maintenance of the tool. Check for possible incorrect adjustment, poor fixing of removable or flexible parts, possibility of breakage of parts and any other irregularities that can have negative impact on tool operating.** Many of the accidents result from poor maintenance of the tools.
- f) **Make sure cutting tools are clean.** Surveillance and use of the tool is easier and safer when all tool parts are clean and well maintained.
- g) **Tool and all removable parts and accessories are to be used in conformity with instructions contained in this Manual with the respect of operating conditions and type of work you want to perform.** Using tool for any other purposes than indicated in this manual can result in dangerous situations.

SERVICING

- a) **Servicing should only be performed by an authorized service center. When servicing use only identical and original replacement parts.**

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC HAND PORTABLE TOOLS

- a) **When using impact drill always wear hearing protection equipment.** Exposure to noise can lead to losing your hearing abilities.
- b) **Use additional (side) lever that is attached to the tool.** Loosing stability can lead to physical injury.
- c) **During the operation of tool when its metal parts can come into contact with hidden electric conductors or its own electric cable (if integrated) always handle tool by holding plastic isolated handle. Metal parts of the tool, when they come in the contact with electric conductor, »alive« (under the voltage).** Failure to comply with this instruction results in electric shock.
- d) **In case of use of the base – special table used to fix the tool, check and make sure it is properly assembled and installed.** Proper assembly and installation are of crucial importance for your safety. They will prevent tool from knocking down.
- e) **Assure safe assembly of the tool to the base.** If you move the tool while attached to the base, it can cause losing control.
- f) **Base is to be installed on flat, firm and safe ground.** Base will allow stable operating of the tool and it requires permanent supervision.
- g) **Do not overload the base and do not use it as ladder.** Failure to comply with these instructions can cause overload or base can capsize. These instructions apply to larger tools.

MAIN TOOL PARTS AND SWITCHES (Fig. 1)

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. On/Off button | 6. Mixing paddle |
| 2. On/Off lock button | 7. Ventilation slots |
| 3. Speed selector button | 8. Wrench 22 (2x) |
| 4. M14 spindle | 9. Gear switch (2 gears) |
| 5. Mixing rod (37cm) | |

DEVICE ASSEMBLY (Fig. 2)

1. Use the included wrenches to connect and secure the mixing rod (5) and the mixing paddle (6).
2. Connect the mixing rod onto the spindle (4) and secure it with the wrenches, as shown.

**Warning!**

Make sure the mixing rod is well secured on the spindle.

USAGE**TURNING ON THE DEVICE (Fig. 3)**

1. Connect the device into the electrical outlet.
2. Place the mixing paddle into the container with materials you want to mix.
3. Set the speed selector button (3) to the lowest speed.

**WARNING!**

Hold the device firmly when you turn it on. The device will kick in the opposite direction when you turn it on, so make sure you maintain a safe stance and hold the device firmly with both hands.

4. First press the lock button (2) then press and hold the On/Off button (1), the device will start operating.
5. Use the speed selector button (3) to slowly increase speed. **(Fig. 4)**
6. Release the On/Off button (1) to turn the device off.

NOTE: Turn off the device only when the mixing paddle is inside the mixing container.

USING THE GEAR SWITCH (Fig. 5)

Use this switch to select rotation speed.

1. gear: 180-460 min⁻¹
2. gear: 300-750 min⁻¹

USING THE ON/OFF LOCK BUTTON

You can use the lock button (2) to lock the On/Off button (1). This way, the device will continue to operate without the need to hold the On/Off button (1).

- 1) First press the lock button (2) then press and hold the On/Off button (1). **(Fig. 6)**
- 2) While holding the On/Off button (1), press and hold the lock button (2) with your thumb. **(Fig. 7)**
- 3) Release the On/Off button (1) while holding the lock button (2) pressed.
Now you can release the lock button (2). **(Fig. 7)**
- 4) To turn off the device, press and release the On/Off button (1). **(Fig. 8)**

MAINTENANCE AND CLEANING

- Unplug the device before cleaning or maintenance
- Wipe the tool with a clean cloth or use low-pressure compressed air. Do not use any cleaning products or solvents that could damage the plastic parts.
- Air slots on the device should be clean and unhindered. Clean them with a soft brush.

SERVICE

Only use original attachments and spare parts. If the tool brakes down, despite our quality control and your proper maintenance, have your device repaired with original parts by your authorised service agent.

Before handing the device over to the service agent, make sure it's cleaned and in its original packaging.

Never partly or completely submerge this device in liquid.

TECHNICAL DATA

NAME Paint mixer	MODEL: IE-MM1600	UNIT OF MEASUREMENT
Voltage	230-240; 50Hz	V (a.c.)
Power	1600	W
Revolution per minute number (no)		
1. stage	180-460	min ⁻¹
2. stage	300-750	min ⁻¹
Mass	4,7	kgs
Mixing paddle diameter	Ø 160	mm
Level of sound pressure $L_{p(A)}$	85, $K_{pa}= 3$ dB	dB(A)
Level of sound power $L_{W(A)}$	96, $K_{pa}= 3$ dB	dB(A)
Level of vibration $A_{h,1D}$, $A_{h,D}$	3,18, $K= 1,5$	m/s ²
Protection class	II.	

Iskra reserves the right to change or improve its products, without obligation to inform customers who already have in their property similar devices.

SI IZJAVE O SKLADNOSTI

HR IZJAVE O SUKLADNOSTI

HU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

DE KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

GB DECLARATIONS OF CONFORMITY

ES - IZJAVA O SKLADNOSTI

Ime in naslov proizvajalca: Zhejiang Burley Tools Co., Ltd.
South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street,
Wuyi Country, Zhejiang 321200, P.R.China

Proizvod: Mešalnik za barvo in malto
Oznaka modela: IE-MM1600
Leto izdelave: 2024

Označen proizvod je v skladu z naslednjimi direktivami ES

- Direktiva o strojih 2006/42/ES (MD)
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU (EMC)
- Direktiva 2011/65/ES o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

Vključena dopolnila

Popolna skladnost z navedenimi standardi spodaj dokazuje ustreznost označenega modela proizvoda z zahtevami zgoraj omenjenih direktiv ES.

EN 62841-1:2015+AC:15	Električna motorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 1. del: Splošne zahteve
EN 62841-2-10:2017	Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 2-10. del: Posebne zahteve za ročne mešalnike
EN IEC 55014-1:2021	Elektromagnetna združljivost - Zahteve za (električne) gospodinjske aparate, električna ročna orodja in podobne aparate - 1. del: Oddajanje
EN IEC 55014-2:2021	Elektromagnetna združljivost - Zahteve za (električne) gospodinjske aparate, električna ročna orodja in podobne aparate - 2. del: Odpornost proti motnjam - Standard za proizvod
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	Elektromagnetna združljivost (EMC) - 3-2. del: Mejne vrednosti - Mejne vrednosti za oddajanje harmonskih tokov (vhodni tok opreme do vključno 16 A na fazo)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021	Elektromagnetna združljivost (EMC) - 3-3. del: Mejne vrednosti - Omejitev vrednosti kolebanja napetosti in flikerja v nizkonapetostnih napajalnih sistemih za opremo z nazivnim tokom do 16 A in ni priključena pod posebnimi pogoji
IEC 62321-1: 2013 IEC 62321-2: 2013	Elektrotehniški izdelki - Določanje vsebnosti šestih reguliranih substanc (svinec, živo srebro, kadmij, šestvalentni krom, polibromirani bifenili, polibromirani difenil etri)

Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca.

Priglašeni organ s strani EU: Intertek Deutschland GmbH,
Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen,
Deutschland

Pooblaščen oseba za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Žan Moškotevc

Pooblaščen zastopnik v EU:

AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija

Zhejiang, 8. 6. 2024

Podpis:
General manager:
Jenny Fu



浙江博来工具有限公司
ZHEJIANG BURLEY TOOLS CO., LTD.

EZ - IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača: Zhejiang Burley Tools Co., Ltd.
South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street,
Wuyi Country, Zhejiang 321200, P.R.China

Proizvod: Miješalica za boju i žbuku
Oznaka modela: IE-MM1600
Godina proizvodnje: 2024

Označeni proizvod je u skladu sa sljedećim direktivama EZ

- Direktiva o uređajima 2006/42/EZ (MD)
- Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU (EMC)
- Direktiva 2011/65/EU o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS)

Uključene dopune

Potpuna usklađenost s navedenim standardima niže dokazuje usklađenost označenog modela proizvoda sa zahtjevima gore spomenutih direktiva EZ.

EN 62841-1:2015+AC:15	Ručni elektromotorni alati, prijenosni alati i mehanizacija za travnjake i vrtove - Sigurnost - 1. dio: Opći zahtjevi
EN 62841-2-10:2017	Ručni elektromotorni alati, prijenosni alati i mehanizacija za travnjake i vrtove - Sigurnost - Dio 2-10: Posebni zahtjevi za ručne miješalice
EN IEC 55014-1:2021	Elektromagnetska kompatibilnost - Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične uređaje - 1. dio: Emisija
EN IEC 55014-2:2021	Elektromagnetska kompatibilnost - Zahtjevi otpornosti prema smetnjama za kućanske aparate, alate i slične uređaje - 2. dio: Otpornost - Norma porodice proizvoda
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-2: Granice - Granice za harmoničke strujne emisije (za ulazne struje uređaja ≤ 16 A po fazi)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021	Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-3: Granice - Ograničenje kolebanja napona i treperenja u niskonaponskim sustavima napajanja za opremu s nazivnom strujom ≤ 16 A
IEC 62321-1: 2013 IEC 62321-2: 2013	Elektrotehnički proizvodi - Određivanje razina za šest propisanih supstanci (olovo, živa, kadmij, šesterovalentni krom, polibrominirani bifenili, polibrominirani difenil eteri)

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo za proizvođača.

Broj ovlaštenog tijela od strane EU: Intertek Deutschland GmbH,
Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen,
Deutschland

Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije:

Ovlašteni zastupnik u EU:

Žan Moškotevc

AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija

Zhejiang, 8. 6. 2024

Potpis:
General manager:
Jenny Fu



浙江博来工具有限公司
ZHEJIANG BURLEY TOOLS CO., LTD.

EK – MEGFELELŐSSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó neve, címe: Zhejiang Burley Tools Co., Ltd.
South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street,
Wuyi Country, Zhejiang 321200, P.R.China

Termék: Festék és habarcskeverő
Típus: IE-MM1600
Gyártási év: 2024

A kijelölt termék a következő EK irányelveknek megfelel:

- 2006/42 / EK (MD) gépirányelv
- 2014/30 / EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv (EMC)
- 2011/65 / EK irányelv az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásáról (RoHS)

Tartalmazott szabványok

Az alább felsorolt szabványoknak való teljes megfelelés bizonyítja, hogy a kijelölt termék megfelel a fent említett EK irányelvek követelményeinek.

EN 62841-1:2015+AC:15	Villamos motoros kéziszerszámok, hordozható szerszámok, valamint pázsit- és kertművelő gépek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények
EN 62841-2-10:2017	Villamos motoros kéziszerszámok, hordozható szerszámok, valamint pázsit- és kertművelő gépek. Biztonság. 2-10. rész: Kézben tartott keverőgépek kiegészítő követelményei
EN IEC 55014-1:2021	Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási készülékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök követelményei. 1. rész: Zavarkibocsátás
EN IEC 55014-2:2021	Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási villamos készülékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök követelményei. 2. rész: Zavartűrés.
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 3-2. rész: Határértékek. A felharmonikus áramok kibocsátási határértékei (fázisonként legfeljebb 16 A bemenőáramú berendezésekre)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021	Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 3-3. rész: Határértékek. A feszültségváltozások, a feszültségingadozások és a villogás (flicker) határértékei a közcélú, kismegfeszítésű táphálózatokon, a fázisonként legfeljebb 16 A névleges áramerősségű és különleges feltételek nélkül csatlakozó berendezések esetén
IEC 62321-1: 2013 IEC 62321-2: 2013	Elektrotechnikai gyártmányok. Hat, szabályozás alá eső anyag (ólom, higany, kadmium, hat vegyértékű króm, polibromozott bifénilek, polibromozott difeniléterek) szintjének meghatározása

Ezt a megfelelési nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségével állítja ki.

A bejelentett szervezet az EK-ban:	Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden- Echterdingen, Deutschland
A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:	Žan Moškotevc
Meghatalmazott képviselő az EK-ban:	AHAC d.o.o. Cesta Kozjanskega odreda 21 3230 Šentjur, Slovenija

Zhejiang, 8. 6. 2024

Aláírás:
Vezérigazgató:
Jenny Fu

浙江博来工具有限公司
ZHEJIANG BURLEY TOOLS CO., LTD.

EC - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Adresse des Herstellers: Zhejiang Burley Tools Co., Ltd.
South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street,
Wuyi Country, Zhejiang 321200, P.R.China

Produkt: Farb- und Mörtelmixer
Model: IE-MM1600
Baujahr: 2024

Das gekennzeichnete Produkt gemäß folgenden EG-Richtlinien:

- 2006/42/EC (MD)
- 2014/30/EU (EMC)
- 2011/65/EC (RoHS)

Einschließlich Änderungen

Die vollständige Einhaltung der unten aufgeführten Normen beweist die Konformität des bezeichneten Produkts mit den Anforderungen der oben genannten EG-Richtlinien.

EN 62841-1:2015+AC:15
EN 62841-2-10:2017
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
IEC 62321-1: 2013
IEC 62321-2: 2013

Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers.

Die benannte Stelle in der EG: Intertek Deutschland GmbH,
Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen,
Deutschland

Zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen

befugte Person: Žan Moškotevc

Bevollmächtigter Vertreter in der EG:

AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija

Zhejiang, 8. 6. 2024

Unterschrift:
General manager
Jenny Fu



浙江博来工具有限公司
ZHEJIANG BURLEY TOOLS CO., LTD.

EC - DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer's name and address: Zhejiang Burley Tools Co., Ltd.
South-eastern Industrial Zone, Shuxi Street,
Wuyi Country, Zhejiang 321200, P.R.China

Product: Paint and mortar mixer

Model: IE-MM1600

Year of production: 2024

The designated product in accordance with the following EC directives:

- Machinery Directive 2006/42/EC (MD)
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
- Directive 2011/65/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

Including amendments

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

EN 62841-1:2015+AC:15	Electric Motor-Operated Hand-Held, Transportable Tools and Lawn and Garden Machinery - Safety - Part 1: General requirements
EN 62841-2-10:2017	Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-10: Particular requirements for hand-held mixers
EN IEC 55014-1:2021	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission
EN IEC 55014-2:2021	Electromagnetic compatibility — Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus — Part 2: Immunity — Product family standard
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 3-2: Limits — Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021	Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 3-3: Limits — Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection
IEC 62321-1: 2013 IEC 62321-2: 2013	Electrotechnical products - Determination of levels of six regulated substances (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls, polybrominated diphenyl ethers)

This declaration of conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.

The notified body in EC: Intertek Deutschland GmbH,
Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen,
Deutschland

Person authorized to compile the technical file: Žan Moškotevc

Authorized representative in EC: AHAC d.o.o.
Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija

Zhejiang, 8. 6. 2024

Signature:
General manager:
Jenny Fu



浙江博来工具有限公司
ZHEJIANG BURLEY TOOLS CO., LTD.